Mártes 18 de Setiembre de 1883 — MONTEVIDEO — Año XX 2ª Época — Núm. 5,557

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO [illegible]
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes . . . . . . $ [illegible] pesos oro
Por 6 meses . . . . . . [illegible]
Por un año . . . . . . [illegible]
Número suelto . . . . . 0 10 cents.
Id. atrasado 0 20
GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Mártes. Santo Tomás de Villanueva, arzobispo. Este santo tomó el hábito en la órden de San Agustin, predicó con fruto, renunció el arzobispado de Granada y se vió precisado á recibir el de Valencia. En esta dignidad, resplandecieron mas su caridad, pues distribuyó todas sus rentas á los necesitados y les dió su misma cama. Lo fué revelada la hora de su muerte, que sucedió el dia 18 de Setiembre del año 1555.
Van dias transcurridos, faltando 104 para fin de año.
Luna llena (3.ª dia).
Sale el sol á las 6 h. 4' y se pone á las 5 h. 55'.

Efemérides

1810—PRONUNCIAMIENTO DE CHILE.
Con motivo de los acontecimientos de España, y siguiendo la inspiracion de Buenos Aires, en Santiago de Chile se instaló una junta de gobierno independiente, sin embargo de reconocer la soberanía de Fernando VII, el 18 de Setiembre de 1810. Este fué el primer paso que dió Chile en sentido de su regeneracion política. La junta fué compuesta por D. Mateo de Toro Zambrano, presidente; Dr. D. Juan Martinez de Aldunate, obispo de Santiago, vice-presidente; D. Fernando Marquez de la Plata, consejero de Indias; Dr. D. Juan Martinez de Rosas, don Ignacio de la Carrera, D. Francisco Javier de Reina y D. Juan Enrique Rosales.

EL SIGLO

¿Quién me compra un lio?

Ustedes saben que á la Honorable Cámara—perdon, no es eso—que á los Honorables colegas de David Buchelli les pareció que despues de haberse negado este á concurrir al duelo concertado por sus padrinos, no estaba bien que continuase formando parte de la Cámara. Es verdad que las leyes vigentes prohiben el duelo y penan á los duelistas. Pero vamos, cada uno tiene su alma en su almario. - Una cosa son las Leyes, y otra las prácticas parlamentarias.—La Cámara, como Cámara, ¿están Vds.?—nada tenia que observar al Sr. Buchelli: su conducta era correcta, legalmente hablando.—Pero los señores Representantes, cada uno en su cabo, creian que algo habia dejado que desear el proceder del caballero.—Y como una Cámara de Representantes—*ça va sans dire*—debe componerse de perfectos caballeros, *sans peur et sans tâche*, ahí tienen ustedes porqué los Honorables Representantes—no la Cámara, bien entendido,—acordaron que se invitase al Sr. Buchelli para que buenamente y sin dar lugar á desazones presentase su renuncia indeclinable del cargo de Representante.

Corrió la noticia de la mision confidencial, y corrió tambien que los comisionados no habian podido arrancar su renuncia al Sr. Buchelli.—Es positivo que se volvieron sin ella.—Pero segun el escrito en que dieron cuenta del resultado de su mision, aunque el Sr. Buchelli empezó negándose á presentar su renuncia, acabó por hacer una proposicion, como quien dice, un *ultimatum*. Declaró que se hallaba dispuesto á renunciar, siempre que, tomando por base el tiempo legal que le falta para cumplir su mandato, se le entregara por los miembros de la Cámara, cotizados al efecto, la suma de dos mil quinientos pesos, oro sellado, en el acto de firmar la renuncia; pues de otro modo no la haria.

Como la cosa es tan fuerte que parece inverosímil, rogamos á los lectores que se cercioren, consultando el texto, de que nosotros hemos copiado fielmente las palabras del mismo.

Echamos la cuenta, y nos parece que el Sr. Buchelli se quedó muy corto en la suma que pidió.—En efecto; la cuenta de las dietas que aun deberia cobrar es la siguiente:

Cuatro meses del año actual á 300 pesos por mes	$	1,200
Doce meses de 1884 (ya se sabe que generalmente las Cámaras funcionan todo el año)	»	3,600
Mes y medio hasta el 15 de Febrero de 1885	»	450
Total : . . .	$	5,250

En vez de dos mil quinientos pesos, corresponderia pues reclamar cinco mil doscientos cincuenta.

Dió de plazo el Sr. Buchelli hasta las doce del siguiente dia para que se aceptase ó rehusase su proposicion; y los comisionados dieron cuenta á sus comitentes del resultado de su comision.

Entonces aconteció un fenómeno extraordinario.—De repente la Cámara de Representantes empezó á conocer oficialmente, como Cámara, de lo que habian tratado como particulares los Sres. Representantes. — La gestion confidencial apareció como gestion que la Cámara patrocinaba y debia tomar en cuenta.—Lo que el señor Buchelli habia dicho en *conferencia privada* se convirtió en asunto de que la Cámara debia ocuparse. Se tomó la comunicacion dirigida por los Comisionados, no á la Cámara, sino á sus colegas, y se pasó á informe de la Comision de Legislacion.

¡Cosa mas rara! ¿Cómo pudo hacerse tal transformacion?

No lo entendemos.—La proposicion de renunciar el cargo de Representante mediante el abono de una suma de dinero, será todo lo indigna que se quiera.—Pero si esa proposicion se habia hecho en una conferencia privada, no vemos cómo ha podido dar dictámen sobre ella la Comision de Legislacion.

Menos se nos alcanza aun cómo sin mas averiguaciones ni trámites puede procederse á expulsar de la Cámara al Sr. Buchelli.—No olvidemos cómo han pasado las cosas. — La Cámara no podia expulsar al Sr. Buchelli por el hecho de haberse negado á batirse. Tampoco podia la Cámara pedirle que renunciase.—Se entró en un terreno falso, queriendo obtener por medios estrictamente confidenciales y persuasivos la renuncia que se deseaba.

Mientras esa renuncia no se presentase por el Sr. Buchelli, no habia ningun acto oficial en que basar resolucion.—Nos repugna la idea de que un Representante haga depender de una cuestion de dinero el presentar su renuncia; pero el Sr. Buchelli tenia derecho de esperar que la propuesta que confidencialmente hacia á personas que en carácter privado fueron á verlo, no seria objeto de las deliberaciones de la Cámara. Así es que habló de que los que tanto empeño mostraban en que renunciase, *se cotizasen* para pagarle los dos mil quinientos pesos oro que queria como precio de la renuncia.

Las razones en que la Comision de Lejislacion funda la expulsion del Sr. Buchelli nos parecen poco sólidas. Opina que el proceder del Sr. Buchelli está comprendido en los desórdenes de conducta é impedimento moral previsto por el artículo 52 de la Constitucion, y que por consecuencia la Cámara está en el deber de adoptar el medio que el mismo artículo establece.

Veamos el artículo constitucional que se cita.

«Art. 52. Cada Cámara puede tambien, con las dos terceras partes de votos, corregir á cualquiera de sus miembros por desórden de conducta *en el desempeño de sus funciones*, ó removerlo *por imposibilidad física ó moral* superveniente despues de su incorporacion: pero bastará la mayoría de uno sobre la mitad de los presentes, para admitir las renuncias voluntarias.»

Desde luego la primera parte del artículo no tiene aplicacion al caso de que se trata: 1.º Porque la Comision no propone que se corrija al Sr. Buchelli, sino que se le expulse—2.º Porque el hecho en que se funda el dictámen no fue cometido por el Sr. Buchelli *en el desempeño de sus funciones*, sino en una conferencia de carácter privado, que él debia suponer que no produciria consecuencias oficiales.

Por el segundo período del artículo constitucional la Cámara está autorizada para remover á un representante *por imposibilidad física ó moral*. ¿Es este el caso del Sr. Buchelli? Evidentemente nó.—La imposibilidad moral de que habla el artículo es la perturbacion de las facultades mentales.—Por eso se emplea la palabra *remover*, y no la de *expulsar*, que es la que se emplea cuando se habla de un hombre que comete un delito.

Una Cámara no puede entrar á apreciar la moralidad de los actos de sus miembros. Puede y debe expulsar al que cometa un delito penado por la Ley. Puede y debe tambien expulsar al que sea escandaloso, como el ébrio consuetudinario. Pero la inmoralidad de la propuesta hecha por el Sr. Buchelli nadie la conocia sino los que escucharon aquella propuesta primero, y los que leyeron el informe de los comisionados despues.—No habia habido escándalo público.—Esto no ha podido producirse sino por la publicacion del informe de los comisionados.

Estos son los reparos que nos ocurren al leer dicho informe y el dictámen de la Comision de Legislacion publicado á continuacion del mismo.

Revista de los diarios de anoche

La España

Ocupándose del informe de la Comision de la Cámara de Representantes en que aconsejaba la expulsion del Diputado Sr. Buchelli, le parece al colega justa y merecida esa pena, y solo se permite observar, que segun su opinion la Cámara hubiese procedido con mas acierto obrando con menos precipitacion, y llamando á juicio al Sr. Buchelli, para oirlo, antes de condenarlo.

Y no se diga, (agrega) que la denuncia de la inmoral y escandalosa proposicion del señor Buchelli, denuncia garantida por la firma de cinco honorables Diputados, era suficiente para tomar la grave determinacion de expulsar al culpable.

Nos parece que nada habria perdido la Honorable Cámara, antes bien habria ganado mucho, con dar tiempo y ocasion al Sr. Buchelli para decir ~~algo en su abono~~, y para que desmintiera, si podia, á sus acusadores, ó confesara la falta cometida:—de este modo habria aparecido mas clara y patente, la culpabilidad, y habria parecido mas recto é imparcial el juicio de los jueces, y mas justo y merecido el castigo.

De todos modos, si el Sr. Buchelli se considera inocente;—si de nada le acusa su conciencia de ciudadano, de católico y de caballero, siempre le queda el recurso de apelar del fallo de la Honorable Cámara de Diputados, ante el Tribunal de la opinion pública.

Si así no lo hace, si ni él, ni los suyos, salen á desmentir aquello de los *dos mil quinientos pesos en oro sellado*, en mal sitio quedará el buen nombre del católico, apostólico, romano, *discurseador* contra el general Garibaldi y adversario del señor Totó.

Versa su segundo editorial sobre el asalto de que fué víctima en el Durazno el Sr. Cresot, administrador de *El Argos*.

Dice que si dicho señor Cresot, se ha escapado de la mano de los asaltantes nocturnos, de la misma manera que se escapó el señor Parodi, será muy probable que no se escape, como no se escapó el otro, de bajar preso á la capital, y de pasar una larga temporada en la cárcel sin saber porqué, ni para qué, y acabar el dinero y la paciencia, como al otro se le están acabando.

Porque entre las cosas raras é inexplicables que pasan en el Durazno, desde que aquel dichoso Departamento tuvo la suerte ó la desgracia de que fuera á encargarse de hacerlo feliz el Sr. D. Juan José Martinez, es preciso no olvidar la circunstancia de que varias veces se ha matado y se ha tratado de matar gente por allí, pero nunca se ha podido descubrir á los autores de tales proezas y comunmente se ha echado la responsabilidad del hecho sobre las mismas víctimas.

Le parece al colega que lo mas prudente que pueden hacer de hoy en adelante, los que tengan la desgracia de ser acometidos á tiros ó á puñaladas, por los *espíritus malignos* que aparecen de noche por las calles del Durazno, y tengan la suerte de salir con vida de la refriega, es el callar, y sin que nadie se aperciba del hecho tomar el portante, y no parar ni en diez leguas a la redonda de los *Estados señoriales* del cuñado de Su Excelencia; porque si hacen público el hecho y tienen la desgraciada ocurrencia de pedir justicia, se exponen aun á verse presos y sumariados, y quién sabe si al fin y al cabo tendrán que pagar costos y costas y daños y perjuicios.

La Tribuna Popular

Considera que la Cámara de Representantes se ha hecho culpable de una verdadera irregularidad al resolver la expulsion del Diputado Buchelli.

El precepto constitucional que reconoce á cada Cámara como Juez privativo de sus actos, no puede tener tal latitud que importe una amenaza de la mayoria en las deliberaciones ó que se convierta en presion moral ejercida sobre la minoria.

Y no titubea el colega en pensar que la Cámara ha abusado de esa prerogativa en el caso del Sr. Buchelli, por el hecho de condenarlo sin defensa, prescindiendo de todas las formas constitucionales, ante una simple denuncia, susceptible de ser controvertida.

Es por otra parte universal el principio de que no hay enjuiciamiento válido donde no existe la defensa, derecho sagrado concedido hasta al mas famoso criminal y del cual se ha visto desposeido en su acusacion al Sr. Buchelli.

No pretendo hacer la defensa personal de este, puesto que jamás se arroga facultades que no le han sido conferidas; pero defiende, sí, el principio, al cual están ligados los mas caros intereses sociales.

Nada queda ya que hacer en el caso particular del señor Buchelli. Es ese un hecho consumado.

Pero al menos que nos aproveche la severa leccion de la experiencia, revelándonos en este caso que el ejercicio del acto mas solemne de la soberanía de los pueblos, el sufragio, no puede adulterarse sin que se convierta en arma de doble filo, peligrosa para la misma mano que la esgrime.

Esta es la filosofía del hecho, diria alguien; esta es la moral del cuento, dice el colega.

El Telégrafo Marítimo

Acusa recibo del primer número de *La Nueva Política* cuya aparicion saluda deseando al nuevo colega muchos triunfos y buen fruto de las victorias que obtenga.

El Ferro-carril

Saluda con simpatía á *La Nueva Política*, concordando completamente con sus convicciones acerca de los amargos frutos que produce la oposicion intransigente.

Correspondencia de Lisboa

PARA «EL SIGLO» DE MONTEVIDEO

Agosto 23 de 1883.

Badajoz en Extremadura, y la Seo de Urgel en Cataluña, han sido los dos focos de conspiracion mas importantes que registra la revolucion española de estos dias. De la historia del primero ya conocen su organismo los lectores de *El Siglo*. Veamos ahora la interesante y curiosa reseña de lo ocurrido en aquel famoso baluarte del carlismo en la última guerra civil.

El dia 9 despertaron los habitantes de la Seo sabiendo la alarmante noticia de haberse sublevado el primer batallon del regimiento de Vizcaya al grito de ¡Viva la república española! á las órdenes del teniente coronel señor Foncuberta, y la mayor parte de la fuerza de carabineros del distrito con el capitan señor Mangado, que ya habia sido dado de baja en el mando de su compañía, cuya circunstancia ignoraban sus subordinados.

A las cuatro y media de la mañana fueron sorprendidos el cuartel, la ciudadela y el castillo por los oficiales de carabineros, casi todos los de la reserva y depósito, y uno de Vizcaya, dirigidos por el capitan ayudante Sr. Franco, segundo jefe del batallon por ausencia del comandante, los cuales, instigando á los soldados, los sacaron del cuartel, conduciéndolos á los fuertes, mientras los carabineros ocupaban aquel y la poblacion.

Obligados á rendirse los oficiales de guardia, y ofreciéndoles dos empleos si se unian al movimiento, se negaron resueltamente; dejando en libertad el oficial del cuartel, fueron detenidos los de los fuertes hasta el dia siguiente, en que, puestos en libertad, marcharon á San Julian, pueblo de la República de Andorra, donde esperaban unirse á sus compañeros que no habian reconocido el nuevo órden de cosas.

Dueños así los sublevados de toda la fuerza y posiciones, intimaron al brigadier Sr. Letona que desalojase al gobierno militar en el término de 4 horas, lo que se vió obligado á llevar á cabo cediendo á fuerza superior.

Los oficiales del regimiento de Vizcaya que se habian negado á secundar el movimiento, y que fueron todos menos 4, se presentaron al brigadier, pasando luego á conferenciar con su teniente coronel Sr. Losada, para resolver lo mas conveniente en tan críticas circunstancias. En esta situacion fueron interrumpidos por la fuerza sublevada y obligados á desalojar la casa del mencionado jefe, que quedó arrestado con centinelas á la puerta de su casa, pero cuya vigilancia pudo burlar, atravesando tejados y consiguiendo salir de la poblacion y dirigirse á Andorra.

A las ocho de la mañana, un piquete de tropa mandado por un oficial y dos paisanos, se presentó en casa del alcalde Sr. Bergés, conduciéndolo arrestado al cuartel, donde permaneció hasta las 12. Tambien se decretó la prision de las autoridades judiciales, pero por intervencion del capitan de carabineros, no se llevó á efecto

Entretanto, parte de la fuerza sublevada recorria la ciudad, dirigida por algun oficial y siete paisanos armados, únicos que han tomado una parte activa en el levantamiento, y acompañados por la música del pueblo, obligada á amenizar el acto con aires de la Marsellesa, y el himno de Riego.

A las 12 del dia se publicó la proclama de Foncuberta, y dueños los sublevados de la ciudad, abandonaron esta las autoridades todas y muchos vecinos y familias, dirigiéndose el brigadier, ayudante, oficial de artillería y algunos de Vizcaya camino de Puigcerdá y el resto á San Julian del Valle de Andorra.

Entrada la noche se oyeron algunos disparos de fusilería que partian de la ciudadela, sin que se sepa contra quién iban dirigidos; pero ocasionando, sin duda inadvertidamente, la muerte del cabo de artillería, que ya se habia puesto los galones de sargento.

Las autoridades de la Seo, acogidas en Andorra se presentaron al cónsul y al beguer español para hacer constar su estancia en la mencionada República, presentando relacion detallada de cuantos allí se habian refugiado.

Los ocho ó nueve individuos de artillería que habia en los fuertes, fueron obligados por los insurrectos á continuar con ellos, sin duda para que les enseñasen el manejo de los cañones, por no poder disponer de ningun oficial del cuerpo.

Constituida ya el dia 10 la Junta revolucionaria publicó un segundo bando que no diferia del anterior y terminaba con las palabras: ¡Viva la República española!

El dia continuaba sin novedad; pero el espíritu de los sublevados iba decayendo de tal manera que comenzaron las deserciones.

Los sublevados, dueños del telégrafo desde las 9 de la mañana anterior, y apoderándose de la correspondencia oficial, no recibian, al parecer, las noticias que ellos esperaban, esto es, que el resto de España hubiese secundado el movimiento, lo cual, unido al rumor de que se aproximaban fuerzas del Gobierno, fué causa, sin duda, de su desaliento y de que todos determinaran abandonar los fuertes y la plaza. En efecto, despues del mediodia así lo hicieron, dirigiéndose los carabineros en direccion á la Cerdaña, y hácia á Andorra los demás. Al llegar estos últimos á la línea divisoria entre España y aquella República, parte de los soldados comenzaron á murmurar y á quejarse de los jefes, que decian haberlos engañado, y se dividieron en dos bandos, compuesto el primero de los catalanes que en el batallon habia, que con sus jefes pretendian seguir adelante, y el segundo de navarros, que en su mayor parte querian volver á Seo de Urgel y rendir las armas, poniéndose á merced del Gobierno español. Esta disension pudo tener funestos resultados; y aunque los jefes consiguieron contenerla, pues estaban próximos á venir á las manos, no lograron así mismo que todos les siguiesen, por cuanto mas de la mitad del batallon se volvió á la ciudad.

El resto continuó su camino hasta llegar á San Julian, donde no fué pequeño el susto que dieron á sus pacíficos moradores, acostumbrados á su patriarcal tranquilidad, viendo entrar en la plaza del pueblo un ejército armado, para ellos tan considerable (no llegaban á ochenta individuos) rodear el árbol de la libertad allí plantado, dando atronadores vivas á la República andorrana, á la española, al ejército, á su brigadier y á Ruiz Zorrilla.

Arengados inmediatamente por el teniente coronel, entregó la bandera del batallon, diciendo que la rendia sin mancha ninguna; hicieron entrega igualmente de las armas al Cónsul de la poblacion, y siendo ya entrada la noche, fueron alojados y se retiraron á descansar.

Al dia siguiente al amanecer, volvieron á la Seo los jefes y oficiales no sublevados que en San Julian habia, juntamente con el juez de primera instancia y el Sr. Bergés, á los que fueron siguiendo cuantos habian abandonado sus casas, muy satisfechos de la amable acojida, no del todo desinteresada, de que habian sido objeto por parte de las autoridades y vecinos de Andorra.

Los sublevados continuaban en S. Julian muy desanimados en su mayor parte y arrepentidos casi todos del imprudente paso que habian dado, lo cual era causa de que se hallasen muy divididos los pareceres respecto á la conducta que de allí en adelante iban á seguir. Unos pretendian volver á la Seo y presentarse al gobierno español; otros querian internarse en Francia, y otros en fin, á cuya cabeza se hallaba el teniente coronel, pedian les fuesen devueltas las armas y marchando camino de Civis, formar una partida, confiando en que muy pronto habian de recibir noticias mas favorables de la causa que defendian.

Los soldados recibieron de sus jefes el socorro de un peso fuerte cada uno y á los pocos momentos comenzó á cundir la noticia de que el gobierno español habia concedido indulto á los cabos y soldados si se presentaban á lo columna del general Cuenca, que á marchas forzadas se dirigia hácia la Seo.

Los soldados dudaban de tanta dicha para ellos, desconfianza que trataban de alimentar algunos de sus oficiales y sargentos. Pero era verdad: el Ministro de la Guerra habia oficiado al Gobernador militar de Lérida, éste al Ayuntamiento de la Seo, el cual lo notificó al Presidente de la Audiencia de esta ciudad, que se hallaba en San Julian, quien poniéndolo en conocimiento de las autoridades del Valle, se comunicó á las tropas, que no pudiendo ya dudar de la verdad del indulto se apresuraron á reclamar las armas, aunque no les fueron devueltas, y regresar á ésta.

Así lo hicieron, mientras los jefes, oficiales y sargentos emprendieron el camino para Francia.

La marcha de D. Alfonso con el fin de revistar las tropas de Valencia, Barcelona, Tarragona y Zaragoza, es el tema de todas las conversaciones en el país vecino. Los distintos comentarios que de este viage se hacen, son para oidos pero no para consignados, hallándose como se hallan las garantías constitucionales.

Así se expresa la prensa de oposicion.

En Paris tuvo lugar el dia 15 un banquete imperialista, en que se brindó por la Emperatriz y por el príncipe Víctor. Entre los concurrentes se veia á un soldado de Napoleon I que llevaba la medalla de Santa Elena y otras condecoraciones.

Este veterano ha cumplido 93 años.

Monsieur Ch. d'Hericault es un erudito publicista, que estudia el período de la revolucion francesa con objeto de darla á conocer con exactitud. A este fin, hace algunos meses emprendió la publicacion de la *Revue de la Revolution*, revista que goza de gran autoridad.

Pero al Ministro Mr. Waldech-Rousseau no le ha parecido conveniente que Robespierre y sus compañeros apareciesen como eran en sí, y para evitarlo ha prohibido á todos los Archivos del Estado que comuniquen datos á M. Hericault.

En Viena aparecieron el dia 14 pasquines y hojas volantes socialistas con el título: *Llamamiento á todos los trabajadores y al pueblo en general* y firmadas:—*El Comité Ejecutivo*.

La policía recogió los impresos subversivos.

Alemania ha celebrado un Tratado de Comercio con Méjico, segun el cual los alemanes serán tratados como la nacion mas favorecida.

En la aldea de Dennewitk, ha habido desórdenes, siendo necesario que las tropas defendiesen á los judíos y los librasen de caer en manos del pueblo.

Hé aquí los términos en que el *Standard* expone la situacion del vireinato de Egipto:

«Los soldados indígenas saludan cortesmente á sus oficiales europeos; pero así que se alejan los insultan llamándoles *perros infieles*. El hombre mas impopular de Egipto es el virey, y tendrá que huir así que se retiren las fuerzas inglesas.»

El gobierno inglés tiene que elegir entre prolongar indefinidamente la ocupacion ó sacrificar á Tewfik-bajá y buscar el apoyo del partido nacional, cuyo jefe continúa siendo Arabi Bajá.

Dicen de Turquía que el príncipe Nicolás de Montenegro, va á hacer una visita al Sultan. Es el primer soberano de Montenegro que ha ido á Constantinopla.

Noticias de Zululandia aseguran que Cettiwayo no ha muerto, y dícese que se prepara á atacar á Usibepu. Pero esto mismo puede crear dificultades á Inglaterra, pues se asegura que Cettiwayo quiere servirse, como base para sus operaciones, del territorio que poseen los ingleses. Si así fuera, Inglaterra perderia el carácter que quiere ostentar de potencia neutral y podria verse envuelta en una nueva guerra.

C. Jardim.

Impresiones de viaje.

Suiza

Blankenberghe-sur-Mer, Agosto 12.
«Villa Françoise»

Fiel á mi estacion balnearia, me tiene usted aquí, en Blankenberghe, escribiendo la continuacion del relato de mi viaje por la Suiza que quedó interrumpido en mi correspondencia anterior.

Nos quedamos en Lucerna, dispuestos á partir para Interlaken. El alquiler de coches para largas etapas es en Lucerna objeto de una gran explotacion y de una competencia no menos grande. Los turistas que como yo no recurren á la diligencia posta sino cuando no encuentran cosa mejor, a causa de la aglomeracion de gente con que por lo general se tropieza en ella, encuentran en Lucerna coches excelentes, construidos para los viajes largos, provistos de cajas y de todo lo nec[illegible] para el trasporte del bagaje. Cuando el [illegible] hace entre cuatro, por ejemplo, la [illegible] de los gastos no es muy considerable, [illegible] de la inapreciable ventaja de ser ten[illegible] dueño del vehículo alquilado. La [illegible]ccion especial de estos coches tras á la [illegible]ria la de los que generalmente se usaban [illegible]es de la creacion de los caminos de hierro.

En uno de estos vehículos, tirado por dos vigorosos caballos, salimos de Lucerna á las ocho de la mañana, con direccion á Interlaken, por esa admirable carretera de Brunig cortada en las montañas. El tiempo que hasta entonces habia sido tan favorable se mostró aquella mañana menos clemente. Nos llovió en el camino pero felizmente tuvimos algunas escampadas en los parages mas lindos por que teniamos que pasar.

La parada principal entre Lucerna é Interlaken se hace en Lungarn, adonde se llega á la una de la tarde. Allí come todo el mundo, hombres y animales. Hay un hotelito excelente. Es por lo demás un parage sumamente curioso; allí se encuentra uno en pleno cosmopolitismo. Ingleses, alemanes, franceses, italianos, todos los que van á Interlaken ó vuelven tienen necesariamente que encontrarse en Lungarn. Reina pues allí una gran animacion de gente y de caballos, á mas de un sinnúmero de coches. ¡Cuántos y cuán lindos modelos para el lápiz del caricaturista! Hácia las dos continuamos nuestra subida hasta el lago de Brienz. Atravesamos la ciudad de Brienz, y multitud de aldeas á cual más pobre, pero á cual más pintoresca tambien.

Esos edificios originales llamados *chálets* y conocidos del mundo entero, á lo menos en miniatura, son universales en los campos de la Suiza. En las ciudades y sus arrabales, así como en las márgenes de los lagos, esos edificios son primorosos, encantadores. Dan al conjunto de los paisajes un atractivo más. En las aldeas abandonadas desaparece ese aspecto risueño. Los chalets pobres son de madera alquitranada, lo cual les dá cierta apariencia lúgubre. Para evitar la humedad he observado que se sirven de grandes piedras que colocan entre la madera de fundacion y la construccion misma. A pesar de las enormes piedras con que cubren los tejados, se pregunta uno con asombro cómo no echa por tierra á esas pobres casuchas el primer huracan!

Pronto costeamos el espléndido y poético lago de Brienz que no perderemos ya de vista hasta que nos encontremos muy cerca de Interlaken. Vemos en la ribera opuesta la célebre cascada de Giessbach, y por el más pintoresco camino, plantado de árboles soberbios, llegamos á Interlaken á las siete de la noche. ¡Qué morada tan deliciosa es este pueblecito exclusivamente de lujo y comodidad! ¡Cuán admirable es su situacion enmedio de tan gigantescas montañas, llenas de poesía, con la magestuosa Jungfrau en el fondo del cuadro cubierta de nieve y semejante á una novia vestida con su traje virginal!

No es sin embargo á su belleza incomparable á lo que esa montaña favorita debe el nombre de Jungfrau (vírgen, doncella), mas á haber permanecido mucho [illegible]empo impracticable. No se sabe que antes d[illegible] de Agosto de 1881 haya hecho nadie la as[illegible]sion; los que entonces la llevaron á cabo f[illegible]on los dos hermanos Meyer. Desde entonce[illegible]audaces que se exponen á esas fatigas y [illegible] peligros no pasan por término medio de [illegible]or año. La elevacion de la Jungfrau es de unos 4,200 metros sobre el nivel del mar. Sus dos picos, Silberhorn (asta de plata) y Schneehorn (asta de nieve) son sumamente imponentes.

En suma, la Jungfrau, con el Cervino en Zermatt y el Pilatos en Lucerna, son á mi juicio los picos mas majestuosos de la Suiza, y superan en grandiosidad al Monte Blanco y sobre todo al Monte Rosa. El punto principal de Interlaken, aquel en que todo el mundo se encuentra, es el *Hœheweg*, paseo soberbio, plantado de nogales seculares y gigantescos. Es ese el punto en que se encuentran los más suntuosos hoteles.

Paramos en el hotel principal, *Victoria*, un verdadero palacio alumbrado con luz eléctrica. Como sucede siempre en las localidades favorablemente conocidas, donde puede uno disfrutar á su gusto de la hermosa naturaleza y sobre todo de comodidad, los ingleses son, de todos los extranjeros que visitan á Interlaken, los que más abundan.

Si de antemano quiere Vd. conocer las cualidades del pais que va á recorrer, ó de un punto de baños, averigüe en primer lugar si hay muchos ingleses. En el caso afirmativo, vaya sin temor, es seguro que se encontrará muy bien.

Al dia siguiente emprendimos una de las más hermosas excursiones que pueda imaginarse. Nos pusimos en camino á las ocho de la mañana. Lo primero que nos llamó la atencion fué la riqueza, el lujo de la vegetacion. No se concibe que en un pais abrigado por todas partes por las montañas, es verdad, pero en que el sol es raro y crudísimo el frio, sea tan fértil la tierra. Luego seguimos el curso del Lutschine, y, entre los gigantes de la naturaleza, distinguimos el Wetterhorn, el Mönech, el Bœsenstein, el Breithorn, el Hunnenfluth, roca colosal en forma de fortaleza y las níveas cimas de la Jungfrau. No tardamos en llegar á la cascada de Staufbach, cuyas abundantes aguas caen en el valle desde una altura de trescientos metros. Parece un enorme penacho. La elevacion es tan considerable y tan potente la resistencia del aire, que la mayor parte del agua se desparrama en el camino y cae en menudo polvo sobre las tierras vecinas. De ahí le viene el nombre de Staufbach, que significa: cascada de polvo.

A corta distancia del Staufbach se encuentra el hotel Steinbock, donde se almuerza divinamente. Siguiendo la ruta, la naturaleza es cada vez más magestuosa y rica, pasamos por entre montañas gigantescas, que mandan al valle gran número de cascadas. A nuestro regreso, nos detenemos en la cascada de Trümlenbach, que atraviesa los ventisqueros de la Jungfrau. Es una cascada interior, si se me permite expresarme así. Sobre ese abismo espantoso han construido un miserable puentecillo de madera que está en constante vibracion, sacudido por la impetuosidad de la cascada. No me encontré muy á gusto al mirar dentro del abismo y oir el estrépito de aquel indómito torrente. El nombre de Trümlenbach, que significa «cascada del tambor», le ha sido puesto á causa del ruido que produce en los alrededores. Más exactitud habria si le hubiesen puesto por nombre Hollenbach, cascada del Infierno.

Nos apeamos de nuestro vehículo al pié del pequeño Rugen, cuya ascension hicimos y desde cuya cima se goza de un panorama admirable sobre Interlaken y los lagos de Brienz y de Thoune.

La ascension obligada y de alguna importancia para los turistas de medianas fuerzas que no quieren afrontar las asperezas de la Jungfrau, es la del Schynige Platte. Es en suma una expedicion bastante penosa, pues se trata de *steigen* (subir) durante seis horas consecutivas; pero queda uno suficientemente indemnizado de sus trabajos por las bellezas incomparables que ofrece esa expedicion pedestre. El camino es muy escarpado, pero las damas pueden subir á caballo llevado de las riendas por el guia.

Nosotros no recurrimos á esto; partimos por la mañana sin mas apoyo que nuestro *Alpenstock*. Bueno era que nos acostumbrásemos á las ascensiones pedestres, pues teniamos en perspectiva el paso del Grimsel que teníamos que recorrer necesariamente á pié. Las vertientes del Schynige Platte están cubiertas de bosques magníficos de gigantescos árboles. Despues de caminar cuatro horas llegamos á una posada llamada Schœneck. Como estábamos empapados, gracias á un chaparron que nos cayó en el camino, nos secamos en tanto que nos preparaban el café, y con la mayor confianza del mundo me calcé las zapatillas de la dueña de la posada y las tuve puestas durante la comida.

Algo repuestos del cansancio, subimos á la azotea y nos encontramos en presencia de uno de los mas sorprendentes paisajes del Oberland bernés. Se ve extenderse el valle de Lauterbrunnen como una cinta inmensa, á la izquierda se eleva la Jungfrau magestuosamente, y á nuestros piés penetran las miradas en las gargantas de vertiginosa profundidad, cortadas á pico hasta el nivel de Lutchine. Desde allí es de donde puede uno darse cuenta de la posicion de Interlaken, que justifican tan bien su nombre, por su situacion entre los lagos de Brienz y de Thoune. A tan grande altura, la distancia entre los dos lagos parece insignificante, y sin embargo es de tres cuartos de legua. En cuanto á Interlaken, parece que se podria meter en una cajita para que sirviera de juguete á los niños. ¡Qué espectáculo tan lindo!

Pero todavia teniamos que subir más y sin ninguna ventaja para nosotros. En efecto, en cuanto nos encontramos en la cima de la montaña (2070 metros), nos vimos envueltos en un torbellino de nieve y el frio se apoderó de nosotros bruscamente, lo cual nos obligó á bajar mas pronto de lo que hubiéramos deseado. A pesar de este pequeño incidente, conservaré por mucho tiempo el recuerdo de las bellezas de esta excursion y si algun dia vuelvo á Interlaken, volveré con placer á emprender la ascension del Schynige Platte, á pesar de las fatigas inherentes á semejante excursion.

Con gran pesar de nuestro corazon salimos de Interlaken, esa perla de los turistas! Tomamos el camino de hierro hasta Boedingen, donde el lago de Brienz nos presenta amorosamente sus aguas de esmeralda. Está pronto á partir un lindo vaporcito. Nos embarcamos en él. El lago de Brienz es uno de los más maravillosos de la Suiza. Tiene su sello especial. Está encajonado entre montañas inmensas; todo es grandeza y magestad en sus dos riberas. Despues de hora y media de tranquila navegacion, llegamos á Giessbach, la célebre cascada que toda Europa conoce. Todos los turistas que viajan por Suiza se detienen en Giessbach, tanto por lo grandioso de la cascada y del paisaje, como por pasar una noche en el expléndido hotel de Giessbach, construido al pié mismo del torrente.

Para llegar á este hotel se necesita hacer cierta ascension. Para evitar esta molestia á los viajeros se ha construido un camino de hierro, *ficelles*, que mediante un boleto especial le lleva á uno hasta el pié de la escalera. Este pequeño tren funciona por el sistema hidráulico. No tiene locomotora, está atado con cuerdas y el sistema es de contrapeso, es decir que cuando un coche sube otro baja. Para esta operacion se utilizan las aguas de la cascada. El sistema es, en suma, el mismo que el de los ascensores de los grandes hoteles.

En Suiza se acostumbra uno á los peligros, lo cual no impide que el corto trayecto de este funicular sea más espantoso aún que el camino de hierro del Righi. Durante diez minutos queda el viajero completamente suspendido en el vacío, y para colmo de espanto, el viaducto parece muy poco sólido, y el servicio lo hacen, no empleados especiales, sino gente del hotel. Pero al fin se llega y en cuanto se pone el pié en tierra firme, presenta el lago de Brienz la vista mas poética que es dado contemplar al hombre. Nos sentamos á la mesa á las ocho de la noche, y no bien hubimos acabado de comer, cuando se oyó una campana y salieron precipitadamente los numerosos huéspedes del hotel con direccion á la cascada.

Nosotros hicimos como los demás y nos encontramos con la cascada iluminada con luces de Bengala de diversos colores. ¡Es un espectáculo indescriptible; el Giessbach despidiendo llamas y convertido en una cascada de fuego! Creí que por estar mi aposento tan cerca de la cascada no me seria posible cerrar los ojos en toda la noche; pero sucedió todo lo contrario; la fatiga y el monótono ruido de las aguas hicieron que me durmiera profundamente.

El Giessbach no es la cascada más linda de la Suiza, pero sí es la más elegante. Ofrece una série de torrentes, que se precipitan de roca en roca desde una elevacion de 357 metros sobre el nivel del lago.

Hicimos la ascension hasta la fuente á lo largo del torrente. Este camino no es practicable más que para las cabras y los turistas tan concienzudos como nosotros. ¡Vistas expléndidas, vegetacion riquísima! Lo que comunica mas atractivos al Giessbach es la belleza de los paisajes que lo rodean.

En los dias más calurosos de verano se respira al pié del Giessbach un aire fresco y de una pureza excesiva, que hace comprender fácilmente que ciertos aficionados á la calma y á la bella naturaleza permanezcan largo tiempo en esta localidad, que fuera de las bellezas de sus alrededores, no ofrece otro recurso que el hotel, que es, además, casi el único edificio.

Habíamos hecho dirigir los bultos más pesados de nuestro bagaje de Interlaken á Viége, canton de Valais, á donde debiamos de llegar tarde. Como no llevábamos más que lo necesario nos era fácil dirigir nuestros movimientos á nuestro antojo. Eso nos permitió renunciar al funicular para descender y al vaporcito para hacer la travesía del lago hasta Brienz, que está situado enfrente del Giessbach. Hicimos este corto viaje de una manera mucho más poética. Bajamos á pié y tomamos un bote que nos llevó á la ribera opuesta. En cuarenta minutos nos encontramos en Brienz, donde comimos.

Brienz tiene más aspecto italiano que suizo. Su situacion sobre el lago es sumamente agradable.

Un coche tirado por un solo caballo nos condujo en menos de dos horas á Meiringen, pasando por un valle soberbio. Pasamos por delante de la magnífica cascada de Reichenbach. Meiringen, pequeña localidad de unos 400 habitantes, posée un hotel que envidiarian muchas grandes ciudades de Bélgica y Francia y cuyo nombre es muy singular: *Homme Sauvage*.

Eso tiene de bueno la Suiza; por todas partes se encuentran allí hoteles de primer órden. Yo que he recorrido varias veces la Europa entera, especialmente España é Italia, paises tan interesantes, tan instructivos, cuánto hubiera deseado encontrar en el camino, no palacios como los hoteles de Suiza, sino posadas limpias y cómodas!

Bajo este punto de vista, lo repito, la Suiza es el primer pais del mundo.

Pronto vimos á nuestro guia Peter Jung, correr hácia nosotros. Le habíamos tomado en Interlaken. A las cuatro de la mañana siguiente fué á despertarnos. Ibamos á emprender una de las partes principales de nuestro viage, el paso del Grimsel hasta la nevera del Ródano, y que será el tema de mi próxima correspondencia.

J. Stuan.

SECCION OFICIAL

Al Exmo. Superior Tribunal de Justicia.

Exmo. señor:

El Juez que suscribe, tiene el honor de dirijirse á V. E. acompañando los antecedentes relativos al duelo que se proyectaba entre los señores Nicesia Totó y el Diputado D. David Buchelli.

Como no es posible proceder contra el señor Buchelli y sus padrinos D. Abdon Arosteguy y D. José Cándido Bustamante por las inmunidades que la Constitucion del Estado les acuerda, en atencion á su carácter de Representantes á la Legislatura, el infrascrito solicita de V. E. se sirva por intermedio del Poder que corresponda, pedir el desafuero de los señores ya mencionados, del cargo que invisten, al efecto de dejar expedita la accion de la justicia, y teniendo en cuenta que el delito que se les imputa corresponde su juzgamiento á la justicia ordinaria de la República.

Con tal motivo, aprovecho esta oportunidad, para hacer presente á V. E. mis altas consideraciones.

Dios guarde á V. E. muchos años.

Joaquin del Castillo.

Ministerio de Guerra y Marina.

Montevideo, Setiembre 15 de 1883.

Se acompaña á la presente un ejemplar del diario *La España* fecha 13 del corriente en el que se registra un suelto afirmando haber desaparecido un oficial del ejercito de línea, que prestaba servicios en uno de los Cuerpos de la guarnicion—á efecto de que proceda V. S. á entablar la acusacion correspondiente.

Por lo que se trasluce á través de la calumniosa aseveracion que se hace, se trata de un oficial del Rejimiento 5.º de Caballería, al que se está sumariando y el cual se encuentra preso en el cuartel del 5.º de Cazadores y á disposicion del Fiscal Militar que entiende en su causa.

Saludo á V. S.

MÁXIMO TAJES.

Sr. Fiscal del Crímen, Dr. D. Cárlos Muñoz y Anaya.

Fiscalía del Crímen.

Montevideo, Setiembre 17 de 1883.

A S. E. el Sr. Ministro de la Guerra, General D. Máximo Tajes.

Exmo. señor:

He tenido el honor de recibir la comunicacion de V. E. de fecha 15 del corriente, y el ejemplar que se adjunta del número 1132 del diario denominado *La España*,—en el cual se afirma que ha desaparecido un oficial del ejército de linea.

En contestacion, manifiesto á V. E., que en cumplimiento de mis deberes, procederé, en el dia, de conformidad con lo que establece el artículo 3.º de la Ley de Imprenta.

Saluda á V. E. atentamente.

Cárlos Muñoz y Anaya.

Secretaría de la H. Cámara de Representantes.

Montevideo, Setiembre 14 de 1883.

Celebrando los Sres. Representantes reunion privada mañana á la una y media de la tarde con el objeto de ocuparse de asuntos que se relacionan con la persona de Vd., he recibido encargo del 1er. vice-presidente de la H. Cámara Sr. D. Javier Laviña, de significarle: que espera su asistencia, á efecto de que tome la participacion que le corresponde.

Saluda á Vd. con su mas distinguida consideracion y aprecio.

José Luis Missaglia.
Secretario redactor

Al Sr. Representante, D. David Buchelli.

He recibido del portero meritorio de la Honorable Cámara de Representantes, Máximo Saavedra, una nota que me ha dirigido la Secretaría, invitándome á una reunion privada para el dia 14 á la una y media de la tarde.

Union, Setiembre 15 á las 8 de la mañana.

Recibí de Máximo Saavedra una nota.

Firmado:—*David Buchelli.*

EXTERIOR

RIO DE JANEIRO

(Véase el número 5,556)

Por la mañana los que al ir á sus quehaceres quieren dar un vistazo por las tiendas, durante el dia todo el que puede robar un instante lo viene á emplear allí; por la tarde es el *rendez-vous* obligado de la gente de tono como del *demi-monde*, mientras que en las primeras horas de la noche, de todos los suburbios de la ciudad, derraman los *bondes* millares de personas, familias enteras desde el padre hasta el mas pequeñuelo de los hijos, sirvientas, dependientes, obreros: todos vienen al clásico paseo de la *rua d'Ouvidor*. Y en aquella estrechísima calle, que mas bien parece un pasillo entre millares de luces de los costados, de las ventanas, de los arcos de la calle, en medio de un gentío compacto, apiñado, donde negros y blancos, gente distinguida y esclavos andrajosos y descalzos, todos se codean, se empujan y gritan, rien y demuestran un contento original.

Y en medio de las músicas callejeras, de las orquestas de las Academias de baile (para hombres solos) que dan sobre la calle; de los gritos y *réclames* extraños de los vendedores ambulantes, se pasa por aquella masa informe, indescriptible, experimentando una sensacion curiosísima.

Todos los negocios importantes tienen en aquel barrio sus establecimientos ó sucursales: bajo este punto de vista se asemeja á la *city* de Lóndres. Todo está en ese barrio concentrado en determinadas calles segun sea la naturaleza del negocio, y para un extranjero nada es más curioso ni más original que la *rua de S. Bento*, donde solo se ven establecimientos de café, á los cuales afluye toda la produccion de la inmensa cantidad de fazendas que pueblan el interior del pais.

En esos establecimientos el régimen de vida es patriarcal, y mañana y tarde, á la hora del almuerzo y de la comida, se nota una concurrencia mayor de gente en ellos, porque en cada casa se pone mesa para todo el que quiera sentarse, adoptando la moda brasilera de servir á la vez toda la comida, de donde resulta que si hay veinte platos, los veinte se encuentran sobre la mesa y cada concurrente come con toda libertad del mejor que le parece!

Pero en este barrio no moran sino los que están obligados á hacerlo por las exigencias del comercio de detalle, mientras que el alto comercio, los ricos y los empleados viven en los suburbios que son elegantísimos. Este sistema de vida es perfectamente europeo y mas bien, londoniano, pues en la gran ciudad, la *city*, pasada cierta hora del dia, se convierte en una especie de necroterio, y la gente, gracias á los ferro-carriles, ómnibus, tranvías, *cabs* y *hansoms*, se dirige á los suburbios ó barrios menos centrales, donde, si no bien se nota movimiento comercial alguno, se ven casas hermosísimas con bellos jardines, y por doquier ese aspecto especial del *comfort* británico, ese algo que hace del *home* inglés un verdadero refugio ideal á las tribulaciones del mundo. En Rio los suburbios elegantes principian casi en el corazon de la ciudad, porque el barrio de *Cattete* es uno de los mas hermosos y preferidos por la gente distinguida ó de fortuna.

Tanto *Cattete* como *Botafogo*, *S. Clemente*, *Larangeiras* con su prolongacion de *Cosme Velho*, del lado izquierdo de la ciudad, *Rio Comprido*, *Engenho Velho*, y *Andarahy Pequeno*, son los preferidos por la gente elegante, noble ó de alta posicion. En dichos barrios se ven casas elegantísimas, palacios como el del baron de Nova Friburgo, el *palacete Cornelio* y otros en el barrio de *Cattete*; el del baron de Mesquita, conde de Estrella y otros en el barrio de *Rio Comprido*, ó el del marqués de Abrantes, Diego Velho y otros en el barrio de Botafogo.

Las calles en estos elegantes arrabales son anchas, muchas veces sombreadas por árboles—casi siempre palmeras—plantadas á sus costados, y las casas son aisladas, recibiendo luz por todas partes y rodeadas por jardines mas ó menos lujosos. No solo el bienestar sino el lujo bien entendido es lo que se revela en esos barrios, donde todo es sério y espacioso. Allí se ven casas que por el gusto y lujo con que están amuebladas no desmerecerian en Paris ó en Viena: llenas de cosas costosísimas, de objetos artísticos de gran valor, de tapicerías antiguas de subido mérito ó aun de reliquias históricas de elevado precio, como se puede ver en la casa del señor Haritoff, en el palacio del vizconde de S. Clemente, ó en el del conde de Itamaraty.

Nada mas encantador que estos arrabales. En el de *Botafogo*, la playa del mar es célebre por su belleza indescriptible y por el panorama espléndido que desde ella se goza. En el de *Andaray pequeno* se ve la vegetacion mas soberbia y se tiene el clima mas salubérrimo que es dado imaginar. En el de *Cattete* se halla la comodidad de la ciudad y las ventajas de los suburbios reunidos á la vez. En el de *Larangeiras* la vida es todavia mas característica, pudiendo decirse que todo *Cosme Velho* está casi habitado por ingleses.

La Legacion Argentina ocupa un elegante *chálet* en la *rua das Larangeiras* número 114. H. 2.º, en el barrio mas lindo, quizá, de Rio. Este arrabal principia desde la plaza del *duque de Caxias* hasta el fin de la línea del *bond*, prolongándose en adelante bajo el nombre de *Cosme Velho*. Es un valle estrecho, encerrado entre montañas elevadas, cubiertas de arbolados diversos por su color, sus formas y por sus ramajes. A la derecha del valle está el *morro de Cantagallo* y á la izquierda primero el de *Boa Vista* y despues el de *D. Martha*: mas al fondo está el *morro do Inglez*, y dominando el conjunto el espléndido *alto do Corcovado*, con su copiosa muralla blanca, que se destaca á la luz del sol ardiente. Al lado izquierdo de esta calle corre, en cierta extension y entre murallas de piedra, cruzado por algunos puentes, el riacho *Carioca*, que desagua en el mar á espaldas del conocido *hotel des Estrangers*. Esta calle es ancha é irregular: puede decirse que sigue las sinuosidades de un valle estrechado por las verdes montañas. A sus costados solo se ven casas particulares, mas ó menos lujosas, residencias de familias acaudaladas ó de comerciantes extranjeros que viven aquí tranquilamente en medio de una vegetacion soberbia, recreada la vista por los altos morros y saturado el aire fresco por los perfumes de los bosques y plantas tropicales.

La calma que aquí reina es deliciosa y la vida se desliza apacible y riente enmedio de una naturaleza tan bella y de gentes tan cultas como pacíficas. En este barrio no hay casi comercio: todo tiene que buscarse en el centro de la ciudad. Un *bond* de la compañía *Botanical Garden*, con la denominacion de *Ouvidor-Larangeiras*, está en viaje continuo—gracias á su doble via—desde el fin de esta calle, en el punto llamado *Bica de Rainha*, hasta la *rua de Gonçalves Diaz*, casi al llegar á la de *Ouvidor*.

Es decir, que los habitantes de este lindísimo arrabal pueden ir y venir al centro de la ciudad dia y noche casi sin interrupcion, pasando por los puntos principales de Rio, mediante la módica suma de 200 reis ó sean diez centésimos de nuestra moneda. Las casas en este barrio están edificadas, las del lado derecho, sobre la falda misma del *morro de Cantagallo*, asemejándose á castillejos feudales á los cuales hay que subir altas escalinatas de piedra.

Casi al comienzo de este arrabal, en un recodo formado por el *morro da Boa Vista*, se prolonga una calle lateral, llamada *de Guanabara*. En su extremidad, frente á la *rua de Paysandú*, adornada con doble hilera de palmeras á sus costados, se encuentra el *Paço Izabel*, residencia de S. A. I. la princesa heredera y de S. A. el conde d'Eu. Este palacio era antiguamente una simple quinta particular pero fué comprado para servir de residencia á la familia de la Serenísima Princesa. No tiene, pues, nada de extraordinario en su arquitectura, pero la quinta que lo rodea es hermosa y parece que hay el proyecto de transformarlo para darle un aspecto verdaderamente magestuoso.

Es curioso observar que la residencia de la Princesa Imperial se encuentra casi en el extremo izquierdo de la ciudad, mientras que la de S. M. el Emperador está situada completamente en la parte derecha de Rio, en el arrabal de *S. Christovao*. La residencia ordinaria de SS. MM. es, efectivamente, la *quinta da Boa Vista*, donde se encuentra el gran palacio de San Cristóbal, edificio de proporciones monumentales, y rodeado por un espléndido parque, en el que se admiran cascadas, lagos y bosques, siendo su acceso permitido al público. Allí es donde recibe S. M. el Emperador en los dias llamados *de pequena gala*, pues en los *cortejos* recibe en el antiguo *Paço* colonial de la ciudad.

Entre el *Paço Izabel*, situado en *Larangeiras* y el *Paço da Boa Vista* situado en *S. Christovao* hay mas de una hora de coche, atravesando toda la ciudad, cruzando los barrios mas diversos, ora por callejuelas estrechas, ora por subidas empinadas, por anchas calzadas otras y á veces costeando canales.

Solamente cuando se tiene que atravesar la ciudad de un extremo á otro, es que puede formarse una idea de lo que es Rio. No solo son enormes las distancias, sino que los distintos barrios presentan aspectos tan completamente diferentes, que se induce que la vida debe ser diversa en unos y en otros. Sin embargo, por doquier se hallan líneas de tramvias, ó de *bondes*, como aquí los llaman á causa de la aparicion de los *bonds* del empréstito *Itaborahy* en 1868, y la apertura de las primeras líneas. No hay en Rio sino 4 compañías de *bondes*, pero cada una tiene una série extraordinaria de líneas, por manera que forman una verdadera red de viabilidad por toda la ciudad. Casi todas son de trocha ancha, pero la de *Carris Urbanos* tiene algunas de trocha angosta, por la que corren unas verdaderas miniaturas de coches tirados por una mula.

Hay, en esta ciudad, pocos carruajes particulares á pesar de verse bastantes de alquiler. Casi todos son tirados por mulas, pues solo por excepcion se ven buenos troncos de caballos. Las mulas resisten mas las subidas y bajadas de las cuestas, mientras que los caballos pronto se destruyen. Sin embargo, los *tilburys* son tirados por caballos, pero los *bondes*, *carros*—ó sea en castellano *carruages*—vehículos de carga, etc., todos emplean mulas. Es curioso ver siempre á los conductores de los vehículos de carga ir á pié, descalzos, pero con un gran paraguas debajo del brazo, al lado de las mulas, esté cargado ó no el carro: así andan distancias inmensas al mismo paso que los animales.

Verdad es que las cargas, cuando no son muy grandes, las llevan los negros sobre la cabeza entre varios, marchando todos á compas, obedeciendo al ritmo monótono de un pequeño instrumentito que maneja uno de ellos: pianos, estantes, todo se transporta así con una facilidad y una rapidez asombrosa.

Ademas, es frecuente ver atravesar las calles á hombres con baldes de forma especial sobre la cabeza: son los que llevan el agua, que sacan de algunos de los numerosos *chafarizes*, de que abunda la ciudad. En Rio el problema del agua fué uno de los mas sérios que hubo que resolver, pero ya desde la época colonial se hicieron obras monumentales para abastecer á la ciudad del agua potable de varios rios de los alrededores. De los ocho rios que sustentan á la poblacion, el mas importante es el de Carioca, para aprovechar el cual se han hecho obras colosales, que dejan estupefacto al que las visita: la *Mae d'agua* y el *aqueducto*. Hoy en todas las plazas y en casi todas las calles no solo hay llaves de agua sinó *chafarizes*, donde el pueblo puede libremente sacar la que necesite. La mejor, sin duda, es la de Carioca, que segun un antiguo dicho fluminense, tiene la virtud de dar

boas vozes aos musicos, e mimosos cor es as damas.

Los *chafarizes* son construcciones de piedra, donde se ve una série de llaves que ~~[illegible]~~ continuamente; casi todos son conmemorativos y tienen alguna inscripcion adecuada. Hoy mismo, en casi todas las calles, remueven el empedrado, que es realmente pésimo, para hacer obras, á fin de completar y extender el servicio del agua á las casas privadas y á los sitios públicos.

Pero por doquier se nota el par que el mo-

Dr. J. de Leon MÉDICO-CIRUJANO —Ex-alumno de las Facultades de la República y de Nápoles. Especialista en el tratamiento de las enfermedades internas. Consultas en su casa: de 12 á 2 p.m.—Gratis para los pobres.—Andes, 234. s16.perm

Fotografía CALLE DEL CERRO N.º 91 —Este acreditado establecimiento fundado en el año 1866, y recientemente reformado, acaba de recibir máquinas perfeccionadas segun los últimos sistemas, y puede ofrecer á su numerosa clientela los mas variados trabajos conocidos hasta el dia; como restauracion de antiguas imágenes, porcelanas, retratos instantáneos á la gelatina bromuro de plata, cámaras solares, retocadas al lápiz, óleo y acuarela, etc., etc. Los precios han sido modificados en todas las clases de retratos, pudiendo así satisfacer el deseo de los clientes mas exijentes. Los fotógrafos encontrarán en el establecimiento variado y completo surtido de productos químicos. 100

Gratificacion Al que entregue un prendedor de oro con siete brillantes, que ha sido perdido, se le dará una buena gratificacion, en la calle 18 de Julio núm. 64. s15.3

Gonzalo Ramirez Tiene su estudio de abogado en la calle de Colon, núm. 153 jl.30.perm.

Juan Romualdo Lopez Contador, Liquidador y Balanceador Público, calle Buenos Aires núm. 234. 84

J. O'Donoghue CIRUJANO DENTISTA—Calle 25 de Mayo núm. 256, frente á la confitería Oriental. 73

Martin C. Martinez (ABOGADO)—Ha trasladado su estudio á la calle Convencion número 132. jl14.3 meses

No mas humedad ENRIQUE CASTIGLIONE pone en conocimiento del público en general que viendo las inutilidades que hacen para sacar las humedades de los edificios, ha decidido hacer una rebaja considerable en trabajo de ASFALTO, única materia y único poseedor para dicho efecto, donde no presenta dificultad ninguna y que puedo garantir por su larga esperiencia de *once años* en el pais donde los primeros trabajos están en debida forma.—Calle Canelones 331, y Paraná 37. Montevideo. 42

Se vende Una hermosísima finca, situada en la calle 18 de Julio, tiene dos pisos, el primero hace esquina con la calle conocida por la de Cordovesa y 18 de Julio, núm. 819; tiene arriba como el piso de abajo, que forman dos casas, tienen todas las comodidades que son precisas y útiles; cañería de aguas corrientes, gas y caño-maestro y mirador; se vende por diez mil pesos. Para tratar, el que llegue á interesarse, en la misma casa al lado núm. 825 de 9 á 11 de la mañana y de 5 á 6 de la tarde; tambien venderá á $ 4 metro, un terreno compuesto de 701 metros ó 950 varas, situado en la misma calle núm. 849, cuyo corralon tiene los arrimos que se puede edificar á los costados. La vista hace fé, por lo que escuso de engalanar lo que por sí solo presenta las ventajas que reportará el que compre la finca ó el terreno. Títulos de primer órden.—*Abdon Gimenez y Suarez.* s7.1 mes.dpm

Se alquila Una barraca con un gran galpon y grandes comodidades, contigua á la barraca de los Sres. Bonomi hnos., con dos frentes calle Agraciada ó Ibicuí. Para tratar, calle 18 de Julio núm. 181. s5.15

Zorrilla de San Martin (ABOGADO)—Ha abierto su estudio en la calle Treinta y Tres núm. 194. 95

✝

Juan José Durán

(Q. E. P. D.)

Falleció el 19 de Setiembre de 1382

Cármen Sotilla de Durán, Isabel, Marcelina, Francisco E. Durán, Juan M. Martinez y Demetrio de la Sotilla: esposa, hijas, hermano y hermanos políticos de dicho finado, suplican á sus amigos y relaciones, quieran honrarlos con su asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma, se ha de celebrar el miércoles 19 del corriente á las 9 de la mañana en la iglesia Catedral; á cuyo obsequio quedarán reconocidos.

El duelo se despedirá en la puerta del templo.

Unica invitacion.

DIRECCION GENERAL DE

Instruccion Pública

Secretaría de la Direccion G. de I. Pública.

Montevideo, Setiembre 17 de 1883.

Llámase por tercera y última vez á concurso para proveer por oposicion el cargo de maestra de la escuela de 2.º grado de niñas núm. 6 de Treinta y Tres (Departamento de Cerro Largo), cuyo acto tendrá lugar el 23 del corriente á las 8 de la noche en el local de la Corporacion.

Las solicitudes de las aspirantes se recibirán en esta Oficina hasta la una de la tarde del dia del concurso.

s18.6 *El Secretario General.*

Gran depósito de pianos de Engelbrecht y Koch

319—CALLE 25 DE MAYO—319

(Entre Ituzaingó y Cámaras)

Gran surtido de pianos de cola y perpendiculares de las mas renombradas fábricas de Europa. Considerable rebaja en los precios anteriores. 65.dp%

La Colonizadora Argentina

Enajenacion de campos y tierras para fomento de colonias en la provincia de Buenos Aires. Premio mayor: 4,000 pesos oro. [illegible]

AMIGO DE TODOS

PÍLDORAS HOLLOWAY

Millones de personas en todas las partes del mundo, recomiendan dichas Píldoras como el

Mejor restaurativo

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

Del corazon, del hígado, del estómago

de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonia, la flatulencia y la cardialgia, expulsando de la sangre toda impureza fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organizacion en general.

UNGÜENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas

Y LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de las

AFECCIONES DE LA PIEL

os constipados, las toses y el reumatismo, aun cuando se ha apelado en vano á todos los demas remedios.

Las Píldoras y el Ungüento únicamente se fabrican en

N.º 533, OXFORD STREET, LÓNDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con muchacautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion de 533 Oxford Street, London, pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño. 31. 2pors.

Revolucion en el 5.º

¡SE ARMÓ LA GORDA!

¡Arriba los orientales!

QUE TODOS LOS BUENOS PATRIOTAS SE ARMEN DEL REVÓLVER PORTA MONEDAS Y...

¿Qué pasa? ¿Qué ocurre? La gran revolucion del quinto aniversario del Bazarcito, que se festeja con:

Grandes cosas que admirar,
Raras que tocar ó ver,
Extrañas que contemplar,
Bastantes para escoger,
Otras para solo oler,
Pocos clavos á clavar,
Novedades á vender
Y muchas á *regalar!*

La inauguracion de los grandes festejos del quinto aniversario del Bazarcito, el sábado 8 á la noche

Ortuño hnos.

SARANDÍ ESQUINA CAMARAS

PLAZA MATRIZ s8.15

CÓDIGOS

El de Comercio con el Libro IV reformado y con la modificacion del art. 712 y el de Instruccion Criminal, se venden en esta imprenta.

La Edificadora Ar[illegible]a

Enagenacion de campos, terreno[illegible]des en la Provincia de Buenos Aires, call[illegible]131

SUCURSAL: COLON NÚM. 1[illegible] 10[illegible]

PLANILLAS DE

Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS EN VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se vende en esta imprenta por mayor y menor

D.r P. REGULES

MÉDICO-CIRUJANO

Especialmente para las enfermedades de las vias génito urinarias, riñones, vegiga, etc.

264—Calle Andes—264

Horas de consulta: de 1 á 3 de la tarde. A los pobres, grátis.

s5.1 mes.3ª páj

Marcas depositadas

DE LOS MEJORES VINOS DE

OPORTO Y JEREZ

El Oporto reserva 1834 ES EL MEJOR

El Oporto reserva 1851 PARA ENFERMOS

OPORTO

RESERVA ★★★★ 1834

Fíjese el consumidor, que la cápsula y el tapon de la botella tengan la marca ancla.

Este es el mejor vino, mas barato y de más consumo. Se encuentra en venta en los principales almacenes y confiterías.

Moscatel de Setubal

Este superior vino conocido bajo el nombre de su [illegible]

[illegible] C.ª 101,dp%.3ª páj

Estracto de Tabaco de Virginia

SOUTH DOWN SHEEPWASH

PARA CURAR

LA SARNA

DE LAS OVEJAS

LIBRE DE VENENO

El único remedio infalible para curar la sarna de las ovejas, adoptado como en todo el mundo, tambien por los principales estancieros y criadores del Rio de la Plata **cuya relacion va al pié.**

Aplicacion mas fácil y sin peligro alguno, ni para las manos ni para los animales.

Una (1) parte del Estracto se mezcla con 150 ó 200 partes de agua fria ó caliente para baños y 130 partes para curar á mano.

PRECIO—Menos de 1 centésimo oro por cabeza.

Unicos agentes de la Sociedad Italiana por el estanco cointeresado de tabaco

AUGUSTO C. LINCK Y Ca.

BUENOS AIRES — San Martin 104. MONTEVIDEO — Piedras 201, esq. Misiones.

República Argentina. — Saturnino E. Unzué, Mariano Unzué, Santos Unzué, Benigno del Carril Norberto Quirno, José M. Jurado, A. Oostendorp, Mariano Acosta, Mariano Artayeta Castex, Manuel de Guerrico, Juan M. de la Serna, Alfredo Lahitte, H. Solanet, Pedro Salaberri, José Vitoni Cipriano J. Quesada, Leonardo Pereyra, Ramon J. Muñoz, Martin Berraondo, Luis P. Molina, Juan Blaquier, Domingo E. Martinez, E. P. Vivanco, Toledo y Galindez, Bernabé Molina Hnos., Diego F. Ramsey, Martin Colman, Pablo Gorostiaga, Samuel B. Hale, Andrés Jones, Felipe Ceballos, Marcelino Dominguez, Juan F. Simons, Guillermo A. Wilde, Antonio Fariña, Juan M. Altalaguirre, Gomez y Urioste, B. Garma, Graciano Etcheto, Pablo Etchepar, José Pichetto, Feliciano Lecea, Emilio Martinez de Hoz, J. Martin Micheo, Pedro Luro, Juan Cobo, Neyra y Seguí, Fano y C.ª, Eduardo Kenny y C.ª, Pedro Manero, Diego Church, Roberto Cano, Caprile y Picasso, Manuel Gonzales, Pedro Hita, R. Hunter, Diego G. Kavanagh, F. E. Linch, José M. Lozano, J. Levalle de Cobo, Benjamin Nazar, A. Rostand, Esteban Villanueva, Tomás Gahan, — Lobos, G. V. Casey, J. Carthy, Tomás Kenny — Navarro, Juan Gahan — idem, S. F. Gahan, S. Kenny — Arrecifes, A. Kenny, Juan Estragamon, A. R. Thompson, E. Dennehy, E. Killian, G. M. Loughlin, E. Fallon, M. Mullen, Juan J. Gaham—Mercedes, S. Bacon, V. del Carril, H. M. Crachen, P. Leaden, M. M. Keon, M. Flynn, L. Gerety, S. Lambert, E. G. Gahan, M. Mahon, E. Laborda, Tomás Fitzsimons, G. Joyce, M. Moran, O. Gerety, G. Grant, Mrs. Burke, J. Conolly, Mrs. Carry, D. J. Brett, M. Healy, J. Donelly, I. Saenz, D. Murray, H. O'Rourke, Fraga, L. Maxwell, M. Cortijo, Martin Dowling, Tomás A. Gohan — Navarro, Tomás Gahan — Suipacha, W. C. Eyton.

República del Uruguay. — Theodor Prange, Antonio Prange, Angel Galina, Sucesion Saralegui, Gustavo Bercht, Manuel Criado Perez, Santos L. Urioste, Hugo Tidemann y otros mas.

8.3ªpaj.dp%

ESPECÍFICO JEYES

EL MAS INFALIBLE, EL MAS ECONÓMICO Y EL DE MAS FÁCIL APLICACION, GARANTIDO LIBRE DE TODO VENENO, CURA RADICAL DE LA SARNA EN LAS OVEJAS—SE USA CON AGUA FRIA

El específico **Jeyes** es el mejor que hasta hoy se ha inventado para ese objeto. Su efecto es maravilloso, no solo para la cura de la sarna en el ganado ovino, sino para la destruccion de las garrapatas, moscas, gusanos y todo cuanto insecto acomete al ganado lanar. Entre otras muchas propiedades tiene la de dejar la lana blanca y sedosa sin disminuir su peso.

Se mezcla una parte de específico con cien partes de agua. Un galon de específico alcanza para curar de 600 á 700 ovejas.

ÚNICOS INTRODUCTORES—**Schmitgen & Ca.**, calle Rincon núm. 46.

Unicos depositarios: Ravera hnos., «Barraca Colon», Cerro-Largo, 178.

s18.perm.dpm

LA NUEVA YORK

New-York Life Insurance Company

COMPAÑÍA DE SEGUROS DE VIDA, DE LOS ESTADOS UNIDOS—PURAMENTE MÚTUA

38 años de existencia — Establecida en 1845 — Experiencia de 38 años

Capital del activo realizado desde el 1.º de Enero de 1883.	$ 50.800,396'82
Reserva sobrante por dividir al 4½ p.% mas de	« 10.000.000
Renta anual de la Compañía.	« 12.000.000

Esta Compañía es conocida en todas las capitales de Europa y América, como una de las primeras del mundo y pueden obtenerse informes de su solidez y respectabilidad, dirigiéndose á cualquier banquero europeo ó americano.

Mediante una pequeña economía anual, todo padre de familia puede asegurar el porvenir de los que de él dependen, asegurando su vida.

Tambien se puede formar un capital para la vejez, y para la mayoría de menores, y aplicando la combinacion de acumulacion Tontina obtenerse resultados incomparables que han sido y son la admiracion de los grandes financieros.

En el corto tiempo que la Compañía ha establecido su seccion de la América del Sud, ha pagado ya por mortalidades:

EN RIO JANEIRO

A los herederos del señor Victor Schlein	Dollars	10,000
« « « « doctor Cándido Bastos Pasá	«	10,000
« « « « señor L. G. Masset, Rio Janeiro	«	1,200
« « « « señor Corl, Frestos Guimaraes	«	5,000

PARÁ

A los herederos del señor Joseph Nooris, Rio Janeiro	Reis	12:188,230

Todas estas personas, murieron antes de completar el año que la Compañía habia abierto su oficina en Rio Janeiro, y es la prueba mas elocuente de la ventaja del Seguro, y de la religiosidad con que la «Nueva-York» cumple sus compromisos y proteje á las viudas y á los huérfanos.

El seguro de vida como lo practica la «Nueva-York» es el mejor consuelo del desolado hogar.

BANQUEROS DE LA COMPAÑIA—EN LÓNDRES—The London y County Bank; Bank of British North América—EN PARIS—Macuard André y Co.; Drexel Hayes y Co.—EN LISBOA—Fortunato Chamiço Junior.—EN MADRID—Banco de España.—EN EL BRASIL—The English Bank of Rio de Janeiro Lit.; The New London and Brazilian Bank, Lit.—EN MONTEVIDEO—Banco de Lóndres y Rio de la Plata, Limited.

J. SANCHEZ, **Agente General,**
Departamento del Brasil, República del Uruguay, Argentina y Paraguay.

N. GODDARD,
Agente General para la República O. del Uruguay, Calle Solis, 53 (altos).
JOSÉ M. Q. AGUIRRE, **Agente Solicitador,** calle Colonia, 93

s7.1 mes

MÁQUINAS AGRÍCOLAS

TRILLADORAS, MALACATES

ARADOS, CORTADORAS DE FORRAJES, AVENTADORA

MÁQUINAS DE COSER

SISTEMA REMINGTON Y SINGER

Todas estas máquinas y muchas otras son directamente introducidas de Europa y Norte-América y garantidas por

BARON DA PÓVOA, GRAUERT Y C.ª

CALLE CERRITO N.º 183

jl29.3 meses.2 p.som

Guantes piel de Suecia

Ofrecemos este artículo para señoras, á 80 cents el par y lo garantimos de primera clase.

Recibimos pequin pura seda á cuadritos, de todos colores, á 60 cents.; géneros de lana y de algodon, infinidad de clases; blondas mascotte, chantilly etc., en blanco, crema, negro y crudo; abanicos fantasía **gran novedad,** lo mas nuevo que ha venido; tapados de estacion, gran variedad de clases y precios y el mas completo surtido en medias para señora, hombre y niños, en seda, hilo de Escocia y algodon.

Varios artículos de bronce del mejor gusto artístico.

CORREA LUNA Hnos.

144 — CALLE CAMARAS — 144

s14.4.3ªpáj

Prince & Bourse

DENTISTAS AMERICANOS

CALLE DE LAS CÁMARAS, NUM. 163

ESQUINA BUENOS AIRES

17.3ª páj

CASA INTRODUCTORA DE

ALHAJAS

Y RELOJES

Venta al por mayor

ARTÍCULOS PARA LA CAMPAÑA

A. CARASSALE

Calle 25 de Mayo núm. 293

Relojes de

Patek, Philipp y Ca.

Inventores del sistema Remontoir y de varios otros perfeccionamientos. **Premiados** en todas las exposiciones. Tres primeros premios sobre seis y una medalla de bronce en el concurso oficial de Ginebra en 1877. En 1878 un primer premio sobre tres, una medalla y un **Prix unique d'ensemble.** Sus cronómetros son los que han dado el mejor resultado.

A. CARASSALE ÚNICO REPRESENTANTE

M. S. DENT

LA PRINCIPAL FÁBRICA DE RELOJES DE INGLATERRA

Proveedor Titular de S. M. la Reina Victoria y de las principales cortes de Europa.

A. CARASSALE

ÚNICO REPRESENTANTE

my10.perm.dp%

Cigarros y cigarrillos

HABANOS

Elaborados estos últimos con las mejores hebras de la acreditada fábrica «La Honradez».

Se acaba de recibir un variado surtido de cigarros habanos de las mejores y mas acreditadas fábricas

EN EL

BAZAR DE LA CHINA

25 DE MAYO, 352 Á 356 ESQUINA CÁMARAS

Martins é Irmao.

14 3ª pª

LECCIONES DE

INGLÉS Y ALEMAN

El abajo firmado, muy conocido profesor que ha enseñado á la mayor parte de la juventud mas distinguida de Montevideo, tiene **cursos** en su casa de **dia y de noche.**

Tambien se ofrece para dar lecciones tanto de los idiomas mencionados como de clases elementales en casas particulares.

H. Kaufmann, Zabala 244.

98.dp%.3ª páj

Mueblería alemana

DE LA

VIUDA DE EDUARDO SCHOLZ

CALLE 25 DE MAYO, 133 Y 139

En esta antigua y acreditada casa se encuentran siempre grandes surtidos de muebles estrangeros como del pais, á precios sumamente baratos; se encarga de todo trabajo de tapicería y ebanistería.

Precios reducidos.

83.d%

MARÍTIMOS

Salidas de vapores

Segun los avisos que publicamos á continuacion

PARA BUENOS AIRES Y PUERTOS DEL URUGUAY

Los Lunes, RIO DE LA PLATA.
Los Miercoles, COSMOS.
Los viérnes, SILEX.
Los Sábados, VILLA DEL SALTO.
Sin dia fijo para carga, ONYX.

Estos vapores tienen su agencia en la calle Zabala n. 51.

SALIDAS EN SETIEMBRE

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 25 VALPARAISO—Agencia, Solis 55.

PARA EUROPA Y ESCALAS

El 28, VILLE DE ROSARIO—Agencia, Zabala 85.

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 19, CHILOE—Agencia, Solis 55.
El 19, BEARN—Agencia Zabala, 174 y 178.
El 25, NIGER—Agencia, Cerrito, 195 (altos)
El 26, DOM PEDRO—Agencia, Zabala 85.

SALIDAS EN OCTUBRE

PARA EL PACÍFICO Y ESCALAS

El 11, ARAUCANIA—Agencia, Solis 55.

PARA EUROPA Y ESCALAS

El 2, INICIATIVA—Agencia, Misiones 50.
El 8, EUROPA—Agencia, Zabala 85.

PARA EUROPA CON ESCALAS EN EL BRASIL

El 3, BRITANNIA—Agencia, Solis 55.
El 9, ORENOQUE—Agencia, Zabala 66.
El 17, CORDILLERA—Agencia, Solis, 56.

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante JACQUES

Saldrá de aquí el 25 de Setiembre á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO LISBOA y Burdeos

EL PAQUETE FRANCÉS

ORENOQUE

Comandante, MORTEMARD

Saldrá de aquí el 9 de Octubre á las 4 de la tarde, para RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA y Burdeos

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos. Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO, 195, ALTOS.

El agente, **A. de la Noé,**
O al corredor: **Ch. Sagery,** Zabala, 66.



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor-correo inglés [illegible]

capitan R. Wood saldrá el miércoles 19 de Setiembre.—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés VALPARAISO

capitan F. Friend, saldrá el mártes 25 de Setiembre—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés BRITANNIA

capitan G. Marcey, saldrá el miércoles 3 de Octubre—Para Rio Janeiro, Bahía, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

El vapor paquete inglés ARAUCANIA

capitan J. R. Park, saldrá el juéves 11 de Octubre—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés CORDILLERA

capitan F. [illegible], saldrá el miércoles 17 de Octubre—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida. [illegible]

[illegible] y C.ª—Montevideo, Solis 55—Buenos Aires, Piedad, 98. 2

Mensagerías Fluviales à Vapor

RES NON VERBA

Nuevo itinerario de verano

Vapor **Rio de la Plata**, los lunes, para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

» **Casmos**, los miércoles para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

» **Silex**, los viernes para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

» **Villa del Salto**, los sábados para Buenos Aires y escalas en el Rio Uruguay.

Onyx, servicio semanal para carga sin dia fijo. Por mas pormenores, agencia, Zabala, 51. 7

The United States and Brasil MAIL STEAM SHIP Co

LINEA AMERICANA DESDE NUEVA YORK

Via Newport News

Para St. Thomas, Pará, Pernambuco, Bahía y Rio Janeiro. Los nuevos y elegantes vapores de esta línea:

Finance, Advance, y Reliance

son de construccion americana [illegible] sólidos, poseen [illegible] mayores comodidades para el transporte de pasajeros.

El vapor ADVANCE

Saldrá de Rio Janeiro el 26 de Setiembre con destino á Nueva York. [illegible]

P. Christophersen.

Montevideo, calle Zabala, 85—Buenos Aires, Piedad, 98. 117 oerm

RAGGIO Y C.ª

SOCIEDAD ITALIANA DE NAVEGACION A VAPOR

AGENTE: LAVARELLO Y C.ª

SERVICIO REGULAR ENTRE GÉNOVA Y RIO DE LA PLATA

Flota de la Compañía



SIRIO, PERSEO, ORIONE, ISTRIA, BORMIDA — LETIMBRO, POLCEVERA, ENTELLA, AMEDEO, SCRIVIA, INIZIATIVA

EL MAGNÍFICO VAPOR

INIZIATIVA

Comandante: [illegible]

Saldrá el 2 de Octubre, para Génova y Nápoles

[illegible]

Lavarello y C.ª, Misiones, 50.

CHARGEURS RÉUNIS

LINEA SEMANAL

De vapores de primera clase

ENTRE EL HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO, MONTEVIDEO, BUENOS AIRES Y LOS PUERTOS DEL PARANÁ

EL MAGNÍFICO VAPOR PAQUETE FRANCÉS

DOM PEDRO

capitan Segond saldrá el 26 de Setiembre, para Rio Janeiro, Santa Cruz de Tenerife y el Havre.

LINEA DEL PARANÁ

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS

VILLE DE ROSARIO

capitan Dupont, saldrá el **28 de Setiembre, para el Havre y Dunkerque.**

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Zabala, 85, Montevideo.—Calle Piedras núm. 98, Buenos Aires.—Calle del Puerto, 35, Rosario.—Calle del Puerto, San Nicolás. 4

LA VELOCE

Navegacion italiana

LINEA POSTAL Y COMERCIAL Á VAPOR CON LA AMÉRICA MERIDIONAL

Armador: Matteo Bruzzo

EL MAGNÍFICO VAPOR ITALIANO

EUROPA

Comandante: Capitan Gandolfo

Saldrá el 8 de Octubre de 1883 sin tocar en ningun puerto del Brasil, directamente para Génova y Nápoles.

Precios de pasaje—1.ª clase, $ 144; 2.ª, clase, 115; 3.ª clase, 48.

Se dan billetes de ida y vuelta de 1.ª y 2.ª clase, con 20 p. % de rebaja y de ida y vuelta de 3.ª $ 81.60.

N. B.—Se dan órdenes de embarque personales, de Italia y España para Montevideo de 3.ª clase, al precio de $ 40 oro; devolviendo el importe depositado siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje.

La salida de Génova tiene lugar el 3 de cada mes.

Se emiten letras pagaderas en oro, sobre cualquiera ciudad ó pueblo de Italia.

Por flete y pasajes dirigirse al único Agente,

P. Christophersen.

Montevideo, Zabala n. 85; Buenos Aires, Piedad núm. 98; Rosario, Puerto 35; San Nicolás, Belgrano 25. 104

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES À VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR

BEARN

Capitan Lemaitre

saldrá el 19 de Setiembre para

RIO JANEIRO,
BARCELONA,
MARSELLA,
GÉNOVA,
y NÁPOLES.

Los vapores que salen el dia 4 tocarán en Bahía recibiendo carga y pasajeros para dicho punto.

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajes de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dán boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 p. % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasaje contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá íntegramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174 y 178.

3 — *M. Llamas y Ca.*

SECCION JUDICIAL

Jueces de turno

DEL 17 AL 22 DE SETIEMBRE

Tribunal de Apelaciones de 1er. turno: Dres. Velazco, Salvañach y Vilaza—Secretario: Francisco M. Castro—Sala: calle Norte de la plaza Independencia, núm. 15.

Juzgado de Comercio: Juez: Dr. D. Daniel Granada.—Actuario: José A. Freitas. — Oficina: Sarandí, 155.

Juzgado de lo Civil é Intestados y Hacienda:—Juez Dr. D. Ernesto Frias.—Actuario: Julio Sienra.—Oficina: Cámaras 158.

Juzgado del Crímen: Juez: Dr. Jorge A. Ballesteros - Actuario: Manuel P. Fernandez. —Oficina, Yi, 236.

Despachos

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 1.er TURNO

Velasco—Salcañack—Vilaza

Dia 17

TRÁMITE—Sucesion Juan A. Alvez; suc. Leandro José Castaño con María Luisa Coteilo; Empresa de Corrales y Ferro carril del Norte con Mauá y Ca.; suc. de Miguel Arballo con Eduardo Diaz y Sienra; Francisco Muñoz con Viñoly; Jaime de la Maria concurso; test. José M. Medina con Justiniano Medina; Bernardo Esparraguera con Francisco A. Gomez; Prudencio Salvarrey con varios vecinos del «Pueblo Treinta y Tres»; Mauá y Ca. con la Empresa Corrales de Abasto; Scuglia hnos. con la sucesion Rissi y Agustin Burgos; Ignacio Ismendi con Niceno Pintos.

Francisco M. Castro.
Secretario.

TRIBUNAL DE APELACIONES DE 2.º TURNO

Dres. Rücker—Forteza—Nin

Dia 17

TRÁMITE—Florencio Zapata con Dolores Escalante de Cabo; sucesion de Jacinto Chaparro con Gualberto Arrúe; Juan B. Castro con Martin Rodriguez; Hermenegildo Machin, sumario; Hilario Kin con José Cavaleiro; Juan A. Rosado con Ceferino Fagundes y Jacinto P. da Silva; Lúcas Bergara con el Fisco (2); Agustin Susviela con Lino Eroza; Coussirat con Mario R. Perez.

SENTENCIAS INTERLOCUTORIAS—Banco Argentino con la sucesion Vazquez Sagastume; Manuel Torregrosa, recurso de queja.

SENTENCIAS DEFINITIVAS—Cárlos Boguerie con Saturnino Rives; Francisco Ferro y Andrés Rama, sumario.

Juan F. Castro,
Secretario.

JUZGADO DE COMERCIO

SEÑOR JUEZ LETRADO DE COMERCIO DE PRIMER TURNO DOCTOR DON JUAN A. SARÁCHAGA

Dia 17

Riches con Labandera; Vignale Parma y Ca. con Labandera; concurso Enrique Tomlinson; Lawes con Davinson; concurso Banco Navia y Ca. con Montero; Sociedad Prácticos del Puerto con Corsi; Guillot y Palau con Pozolo; Nicola con Morillo; Landi con Courtoise; Varela con Daz; conc. Manuel Piñeiro con Moitá; Frabega con Carreras.

José A. de Freitas,
Actuario.

A cargo del Dr. D. Ovidio Grané—Oficina Rincon 280.

Dia 17

Providencia de trámite—Concurso de Cárlos Domec; Pantaleon Graz con Antonio Gomez; Antonio Ucar, por auxiliatoria de pobreza; Emilia Carrasco con Cárlos Maccio; Isidro Fynn y Juan Cruz Costa con Anacarsis Lanúz; Gregorio Monteguy, por pérdida de una letra; Francisco Suaret con Enrique Boiso (2); Enrique Piqué con Eduardo Olave; Francisco Dorrego con Donato Espino; Agustin Acquarone con Juan Romero; Pedro Freire con Echevarria y Castro.

Autos interlocutorios—Eduardo Sanchez con Juan Peñalva; sucesion de Federico Talkman con el Banco Comercial; Hilario Fin con Juan M. Novoa y Agustin Susviela.

Juan R. Albistur, actuario.

JUZGADO DE LO CIVIL DE PRIMER TURNO

Á CARGO DEL DOCTOR GONZALEZ

Dia 17

Sentencia definitiva—Benito Mendez con José Vidal y terceria deducida por José M. Gonzalez, por cobro de pesos; Augusto Bernard contra Minas de oro del Uruguay, por cobro de pesos.

Sentencias interlocutorias—Daniel J. Donovan con el Dr. Rosendo Otero; Sandalio Ximenez con Isaias Ferreira; Ramon Muñiz; sucesion Manuel Sosa con la de Manuel Gonzalez Vallejo.

Trámite—Test. David Sufern; exhorto de Buenos Aires (Sufern); Zúñiga con Zúñiga; Mauricio Curti; test. Calcagno; Galorregui con Vela; Ros con Ros (2); Petrona Ballares (2), Cárlos Mora; test. Manuel Regades; Piñeyro con Cossi; Quartino con Canabal, oficio; Balparda con Casanello; Perez con Agra; Empresa caños maestros con Velazco; Velazco con Martinez; Costa de Diaz con Diaz; Saturnino Gonzalez; Rosado con Fagundez, terceria da Silva, incidente.

Antenor R. Pereira, Actuario

JUZGADO DE LO CIVIL É INTESTADOS DE 3er. TURNO

DR. JOSÉ L. VILA

Dia 17

Trámite—Cleoffe Battelli de Habegger con el Dr. D. Pascual Corte y terceria María Pittamiglio; Lucia Dretz con el síndico del concurso José Gomez Diaz; Pedro Montano, auxiliatoria de pobreza; Cárlos J. F. Davie con Juan Cabris; Fortunato Gimenez, intestado; Sucesion de Carlos Cosino con don Serafin Scardo; Eduardo Pascual con Gregorio Latorre; Francisco Salas testamentaria; Sucesion de Rufino Vera con el procurador Fiscal del Durazno; Augusto Buzon, queja de procedimientos del Juez de Paz de Nueva Palmira; Antonio Esteves; denuncia (hacienda.)

Sentencias interlocutorias—Rosalia Bouche con Manuel M. Rodriguez (impedimento); Serapio Nogueira, testamentaria; Teresa Moreira y Vidal; Testamentaria Juan Rosdan con Nicéforo Correa.

Benito Montaldo, actuario.

JUZGADO LETRADO DEPARTAMENTAL

Á CARGO DEL DR. D. LUIS PIERA

Dia 17

Trámite—Cassi con Michaelson; Calderon con Roscio; Dacunha con Oliver; Rodriguez con Balaverry, terceria Papin; Javier J. Guruchaga; De-Maria con Instruccion Pública, Martini con Canavero; Azarola con Vivo; Castells con Herrera y Obes; María M. de Irigaray; Delfino con Suhardias Mata; Picasso con Tejera; Errecart con Magariños; Larrobla con Vallejo; Otonello con Echenique; Marini con Queirolo; Antuña con Cabanes, exhorto de Minas; Lujan con Parra; Berbier con Magariños.

Interlocutorios—Test Guimaraens; Montebruno con Formoso; Lopez con de la Mata; Canstatt de Lavalleja con Canstatt; Errecart con Magariños; Lagardera con Lagardera; Reyes con Vidal; Orquet con Lotuffo.

Definitivas—Camora con Piaggio y Ca.; Vazquez con Sayago; Bouche con Rodriguez.

Eduardo H. Piccardo, Actuario.

Juzgado Ldo. Nacional de Hacienda

De mandato del señor Juez L. Nacional de Hacienda de tercer turno Dr. D. José L. Vila, se cita, llama y emplaza á la sucesion de D. Juan Benito Arguiar, para que dentro del término de treinta dias, comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en el juicio que le ha entablado la Empresa del Ferro-Carril Uruguayo del Este, sobre indemnizacion por expropiacion de terrenos, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Agosto 24 de 1883.—*Manuel R. Alonso*, Escribano Auxiliar de Gobierno. ag30.30

Juzgado de Comercio

A los efectos del art. 841 del Código de P. Civil, se notifica por medio de este edicto, á D.ª Sebastiana Tio de Rodriguez, el auto siguiente que ha recaido á fs. 422 vta. del expediente del concurso de D. Ramon C. Rodriguez: «Montevideo, Agosto 31 de 1883.—Autos y vistos: Resultando que con fecha 11 de Setiembre del año 1879, se notificó á D.ª Sebastiana Tio de Rodriguez, el auto que disponía compareciese á estar á derecho ante este Juzgado, dentro del término de veinte dias, sin que hasta la fecha lo haya verificado y de conformidad con lo dispuesto por el art. 843 del C. de P. C., declárase en rebeldía y á los efectos consiguientes, notifíquese el presente auto en la forma solicitada por el Síndico.—Granada.—Lo proveyó y firmó el señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Daniel Granada, en Montevideo á treinta y uno de Agosto de mil ochocientos ochenta y tres.—José A. de Freitas, escribano de Comercio.»—Montevideo, Setiembre 10 de 1883.—*José A. de Freitas*, escribano de Comercio. s11.15

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio Dr. D. Daniel Granada, se cita, llama y emplaza, á D. Cárlos Martins, para que dentro del plazo de noventa dias á contar desde esta publicacion, comparezca por sí ó por medio de apoderado instruido y expensado, á estar á derecho en el incidente que por cobro de costas causadas en los autos seguidos por él contra D. Felipe Peyramalo le sigue el Procurador de los Curiales D. Julio Bastos, bajo apercibimiento de lo que haya lugar por derecho —Montevideo, Agosto 30 de 1883.—*José A. de Freitas*, escribano público. s1.º.1 mes

Por disposicion del señor Juez L. de Comercio de primer turno Dr. D. Daniel Granada, en los autos seguidos por D. José M. Baena é hijo contra don Antonio de la Puente, hago saber: Que el dia 19 del corriente, en la puerta de la Escribanía del Juzgado, calle del Sarandí núm. 155 y á las tres de la tarde, pudiendo hacerse las ofertas desde las 2¾, se va á proceder á la venta en almoneda pública y á dinero de contado, de la tercera parte de 7 suertes de estancia y 679 cuadras, situadas en Yaguary, Departamento de Tacuarembó, avaluadas en $ 4,500 oro. No se admitirá oferta que no suba de las dos terceras partes de la tasacion y el mejor postor consignará en el acto de la almoneda $ 100 á los efectos del artículo 919 del C. de P. C. Los antecedentes se encuentran en la oficina á disposicion de los interesados.—Montevideo, Setiembre 1.º de 1883.—*José A. de Freitas*, escribano de comercio. s2 18

Por disposicion del señor Juez Letrado de Comercio Dr. D. Ovidio Grané, se cita y emplaza á doña Hermine Horvath, para que dentro del término de noventa dias, comparezca por sí ó por apoderado en forma á estar á derecho en los autos que por cobro de pesos le ha promovido el concurso de la Sociedad Fomento Territorial, bajo apercibimiento de nombrársele defensor de oficio.—Montevideo, Setiembre 7 de 1883.—*Juan R. Albistur*, escribano público. s8 1 mes

Juzgado de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil de primer turno, Dr. D. Domingo Gonzalez, se cita, llama y emplaza á la Sra. D.ª Manuela Sayago de Zabalía, para que dentro del término de noventa dias, comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en los autos testamentarios de D.ª Facunda Rivero de Sayago, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho.—Montevideo, Julio 4 de 1883.—*Antenor R. Pereira*, escribano público. jl6.3 meses

Juzgado Letrado Departamental

Por mandato del señor Juez Letrado Departamental Dr. D. Luis Piera: se cita y emplaza á don Avelino I. Delgado, para que dentro del término de noventa dias comparezca ante este Juzgado á estar á derecho en el juicio que le sigue D. Antonio Martinez, sobre cobro de pesos, bajo apercibimiento.—Montevideo, Setiembre 7 de 1883.—*Eduardo H. Piccardo*, actuario. s11.1 mes

Por mandato del señor Juez Letrado Departamental, Dr. D. Luis Piera, se hace saber, la apertura de la testamentaria de D.ª Antonia Juana Aguirre, citándose á los herederos y acreedores y en particular á D.ª María Josefa Aispuru, para que dentro del término de noventa dias comparezcan á estar á derecho en el juicio testamentario de la referencia con los documentos justificativos de la calidad que invoquen; y bajo apercibimiento.—Montevideo, Junio 18 de 1883.—*Eduardo H. Piccardo*, Actuario. s5.13

ANUNCIOS



Ferro-carril Central DEL URUGUAY

AVISO AL PÚBLICO

Se avisa al público, que desde el primero de Octubre próximo, empezarán á regir tarifas nuevas de pasajeros, carga y encomiendas, etc., y por las cuales cada pasajero de 1.ª clase tendrá derecho á llevar libres 30 kilos de equipaje, y los de 2.ª 10 kilos, pagando por todo exceso de peso segun tarifa.

Montevideo, Agosto 31 de 1883.

s1º.30 — *La Administracion.*

DEPÓSITO DE PIANOS

DE TEODORO GRETHE

Antes Suhr y Grethe

163, Calle Ituzaingó 163, Plaza Matriz

NOVEDAD RECIBIDA



Unico depósito de los pianos de **Steinway and Sons de New York, Ernesto Kaps, F. L. Neumann**; construccion especial para el clima. Tambien hay en venta y á precios muy módicos pianos de las fábricas de **Schiedmayer Pianoforte Fabrik, Rolling y Spangenberg y F. Schilling.** A todo piano acompaña una garantía para muchos años.

163 CALLE ITUZAINGÓ (PLAZA MATRIZ) 163
53.dpm

HISTORIA DE LAS REPÚBLICAS DEL PLATA

POR D. ANTONIO DIAZ

Se desea comprar los tomos 9, 10, 11 y 12 de esta obra, en la calle del Sarandí núm. 54.

VICHY

Administracion: PARIS, 22, Boulevard Montmartre.

GRANDE-GRILLE.—Afecciones linfáticas, enfermedades de las vías digestivas, infartos del hígado y del bazo, obstrucciones viscerales, cálculos biliarios, etc.

HOPITAL.—Afecciones de las vías digestivas pesadez del estómago, digestion difícil, inapetencia, gastralgia, dispepsia, etc.

CÉLESTINS.—Afecciones de los riñones, de la vejiga, gravela, cálculos urinarios, gota, diabetis, albuminuria.

HAUTERIVE.—Afecciones de los riñones, de la vejiga, la gravela, los cálculos urinarios, la gota, la diabetis, la albuminuria.

EXIJASE el NOMBRE de la FUENTE sobre la CAPSULA

En Buenos-Ayres, Rosario y Montevideo, las Aguas de las Fuentes de Vichy arriba mencionadas se encuentran en casa DEMARCHI, PARODI y C.ª, Agentes generales de la C.ª



[illegible] COMERCIAL

Compañía Oriental de Seguros Marítimos y contra incendios

Capital: $ 1.000,000

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 20 DE DICIEMBRE DE 1881

Empezó operaciones el 15 de Enero de 1882

DIRECTORIO

Sr. D. Antonio F. Braga—Presidente.
« « Manuel Artagaveytia—Secretario.
« « Pedro Piñeyrúa—Vocal.
« « Federico Cibils—Idem.
« « José B. de Oliveira Nery—Idem.

Para efectuar seguros marítimos ó contra incendios y tomar conocimiento de pólizas, tarifas y demas condiciones, ocúrrase á la oficina calle Cerrito núm. 171.

Horas de oficina, de 10 á 4 de la tarde.

El Gerente,
Horacio Garcia Lagos.

96.dp %



VINO Tónico-Nutritivo DEFRESNE

Con Peptona, (*Carne asimilable*)

HIERRO Y LACTOFOSFATO DE CAL NATURALES

El Vino Defresne tiene un sabor esquisito, y es el único reconstituyente *natural y completo*.

Es el mas precioso de los tónicos; á su influjo, los accidentes febriles desaparecen, renace el apetito, los músculos se nutren, y se recobran las fuerzas.

Empléase con buenos resultados en la inapetencia, los medros repentinos, las convalecencias, las enfermedades del estómago, la anemia y la consuncion.

DEFRESNE, Proveedor de los Hospitales de Paris.

Y todas las Farmacias

Depósito en *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

MEDICAMENTOS granulados de MENTEL

Con el objeto de permitir que los medicamentos diariamente empleados puedan tomarse hasta por las personas que con mayores dificultades los tragan, **M. MENTEL,** *Farmacéutico en Paris, los ha presentado en formas de granitos ó granulados. Su preparacion se hace únicamente con azúcar. Los más comunes son:*

El subnitrato de Bismuto	granulado de MENTEL.
El Fosfato de cal	granulado de MENTEL.
El Ruibarbo	granulado de MENTEL.
El Kousso	granulado de MENTEL.

Estos medicamentos ofrecen la ventaja de conservarse perfectamente para servir en los momentos de necesidad. Exigir la firma enfrente. Mentel

CADA FRASCO VA ACOMPAÑADO DE UNA INSTRUCCION

Venta por menor en la mayor parte de las Farmacias.

FABRICACION Y VENTA POR MAYOR EN LA CASA DE L. FRERE ET CH. TORCHON, 19, RUE (CALLE) JACOB, EN PARIS.

VINO y JARABE de DUSART de Lactofosfato de Cal

Las experiencias de los más acreditados médicos del mundo entero han demostrado que el lactofosfato de cal en el *estado soluble*, tal como existe en el **Vino** y el **Jarabe de Dusart**, es en todos los periodos de la vida, el *reconstituyente* por excelencia del cuerpo humano.

En las *mujeres embarazadas* facilita el desarrollo del feto y basta á menudo para evitar los vómitos y demás accidentes que acompañan al embarazo. Si se le administra á las *nodrizas*, enriquece su leche y ya no hay que temer para la criatura, ni *cólicos* ni *diarreas*: la *denticion* se verifica fácilmente sin dolores ni *convulsiones*. Más tarde, cuando el niño está *pálido, linfático*, cuando sus carnes están *flojas*, y que se le presentan *glándulas* al rededor del cuello, se encuentra en el lactofosfato de cal un remedio que es siempre eficaz.

Su accion reparadora y reconstituyente no es ménos segura en las *personas mayores* cuando están *anémicas* ó padecen de *malas digestiones*, así como en las que están debilitadas por la edad, el trabajo ó los excesos.

Su uso es de gran precio para los tísicos pues causa la *cicatrizacion de los tubérculos* del pulmon y sostiene las fuerzas del enfermo, favoreciendo su alimentacion.

En resúmen, el **Jarabe** y el **Vino de Dusart** estimulan el apetito, y aseguran la *formacion regular de los músculos* y de la *sangre*.

PARIS: Casa GRIMAULT y C.ª, 8, Rue Vivienne.—Depósito en las principales Farmacias y Droguerías.

PERFUMERIA DE LA Société Hygiénique

PARIS, 55, RUE DE RIVOLI, 55. PARIS

NUEVOS GÉNEROS

FLORIDA.. Jabon.
FLORIDA.. Velutina en Pasta.
FLORIDA.. Velutina en Polvo.
FLORIDA.. Extracto de Olor.
FLORIDA.. Leche de Tocador.

AGUA DENTIFRICA DEL D.r CAMPBELL

Se venden en todas las principales Perfumerías, Droguerías y Farmacias.

En *Buenos-Ayres*; *Montevideo*: DEMARCHI, PARODI y C.ª
Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.

Sociedad Anónima (Inglesa) DE MANDATOS, PRÉSTAMOS Y AGENCIA DEL RIO DE LA PLATA

Capital autorizado. . . . . £ 1.000,000
Idem emitido y suscrito. 500,000

OFICINA, MATRIZ: 57, MOORGATE STREET E. C. LÓNDRES

DIRECTORIO

John Morris, Presidente.
Edward Ashworth.
Frederick Fearon.
J. E. Gorst Q. C. M. P.
Hon: Sidney Herbert M. P.
John Taylor.
E. M. Underdown.
W. Wilson Jr.

Agente consultor en Buenos Aires: Reginald J. Neild.

Esta Compañía hace préstamos *en efectivo* sobre hipotecas á diversos plazos.

Por mas pormenores, ocurrir á la oficina en Buenos Aires,

CALLE SAN MARTIN NÚM. 36 (ALTOS)

ag24.1 mes — *H. Alfred C. Cox*, Gerente.

El Banco Comercial

189 — CERRITO — 189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc. 12

REVISTA HISPANO-AMERICANA

Nueva Revista crítico-literaria, dirigida por los mas notables escritores españoles y americanos, al instar de la *Revue des Deux Mondes*.

Se publica en tomos que salen á luz en Madrid los dias 1.º y 16 de cada mes, trayendo un material muy variado, instructivo y ameno.

Agencia general, en Buenos Aires: Librería Europea (L. Jacobsen y C.ª) calle Florida núm. 242.

Precio de suscricion anual, 22 $ oro: incluso gastos de envío hasta Montevideo ú otro punto de la República Oriental.

Agencia en Montevideo, N. D. C. Júrgensen—Calle 25 de Mayo 224.

Banco Comercial

Desde el 1.º del entrante mes y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tasa de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS A PLAZO FIJO

Por 6 meses . . . . . . 2 p. % anual.
Por 3 id. . . . . . . 2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 10 p. % anual.
Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Junio 1.º de 1883.

49




(del Alquitran de haya) y de ACEITE de HIGADO de BACALAO PURO

Unicas Recompensadas en la Exposicion Universal Paris 1878

BOURGEAUD, Farmacéutico de 1.ª clase, Fabricante de Cápsulas blandas, Proveedor de los Hospitales de Paris.

PARIS — 20, CALLE RAMBUTEAU, 20 — PARIS

Nuestras Cápsulas (*Vino y Aceite*) creozotizados, la solas experimentadas y empleadas en los Hospitales de Paris por los Doct.res y Prof.res BOUCHARD, VULPIAN, POTAIN, BOUCHUT, etc., han dado resultados tan concluyentes en el tratamiento de las enfermedades del pecho y de los bronquios, tos, catarros, etc., que los Médicos de Francia y del Estrangero las prescriben exclusivamente. *Como garantía se deberá exigir sobre cada caja la faja con medallas y la firma del D.r BOURGEAUD, ex-F.co de los Hospitales de Paris.* (Vease el Prospecto.) Cada caja: 4 fr. — El Vino y los Aceites creozotizados: 5 fr. cada botella. Depósito en MONTEVIDEO: DEMARCHI, PARODI y C.ª

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

AGUA DE MELISA de los Carmelitas BOYER

Cuidado con las Falsificaciones.

Unico sucesor de los Carmelitas

PARIS, 14, Calle de l'Abbaye, 14, PARIS.

Contra la Apoplejía, el Cólera, Mareo, Flatos, Desmayos, Indigestiones, Fiebre amarilla, etc. *Véase el prospecto en que cada frasco debe estar envuelto.* Exíjase la etiqueta blanca y negra que deben llevar pegadas los frascos de todos tamaños. — Exíjase la firma de: Boyer

Depósitos en todas las Farmacias de las Américas.

CIGARRILLOS INDIOS

ALIVIO. — ASMA — CURACION.

De GRIMAULT y C.ia, Farmacéuticos en Paris

al Cannabis Indica

Basta con aspirar el humo de los Cigarrillos Indios, al cannabis indica, para hacer desaparecer por completo los más violentos ataques de **Asma**, la **Opresion**, la **Sofocacion**, la **Tos nerviosa**, la **Ronquera**, la **Extincion de voz**, las **Neuralgias faciales**, el **Insomnio**, y para combatir la tísis laríngea.

Cada cigarrillo lleva la firma GRIMAULT y C.ia

Depósito en Paris, 8, rue Vivienne, y en las principales farmácias y Droguerías

Clorosis — Palidez — Anemia

EMPOBRECIMIENTO DE LA SANGRE

EL HIERRO BRAVAIS es uno de los ferruginosos mas enérgicos, puesto que algunas gotas cada dia bastan para devolver la salud en muy poco tiempo.

EL HIERRO BRAVAIS no produce ni calambres, ni fatiga de estómago, ni diarreas, ni abstriccion.

EL HIERRO BRAVAIS no tiene ningun sabor, ni olor, ni lo communica al vino ni á ninguno de los líquidos con que se debe tomar.

EL HIERRO BRAVAIS es el menos caro de los ferruginosos puesto que un frasco entero dura de un mes á seis semanas; resulta pues el tratamiento de 15 céntimos diarios.

EL HIERRO BRAVAIS *no ennegrece jamas la dentadura.*

Acompaña á cada frasco un prospecto detallado, indicando la manera de emplear este precioso ferruginoso.

M. BRAVAIS *no garantiza la efficacia del hierro de que es inventor, sino cuando la etiquetas del frasco llevan* su Firma impresa en rojo.

SE VENDE POR FRASCOS Y MEDIOS FRASCOS

Venta por Mayor: Señores BOUTRON y C.ª, Calle Saint-Lazare, 40 & 42, PARIS

DEPÓSITOS EN TODAS LAS PRINCIPALAS FARMACIAS

ARMERIA ORIENTAL

DE VERNINCK Y DESTEVES

CASA PRINCIPAL ITUZAINGO 139, SUCURSAL 18 DE JULIO 55—MONTEVIDEO



CASA INTRODUCTORA

Armas, cartuchos, cuchillería, quincallería, artículos para médicos y para dentistas, etc., etc.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

La casa se encarga de hacer venir de Europa los artículos que se soliciten por una módica com[illegible]

—No.... La señora Ursula no se separaba nunca de ella.

—¿Y á qué notario iba dirigida?

—No lo he sabido nunca....

—¿Por quién estaba escrita?

—Por mi protector.

—¿Y este protector, cómo se llamaba?

—Roberto.... La señora Ursula decía que no le [illegible]

[illegible]

—No hay nada mas que esto—dijo colocando sobre la mesa el porta-monedas de Renée.

—¡Ah!—dijo la jóven—ahora me acuerdo; la carta estaba en el bolsillo de mi abrigo.

—Ese bolsillo está vacío..... era de esperar. La carta podia servir de indicio, y los miserables la han hecho desaparecer.

—¿Qué importa?—dijo la jóven;—la he leido tantas [illegible]

[illegible]

en guardia contra vuestros enemigos, cualquiera que éstos sean. Quiero y debo verla.

—¿Iréis á buscarla á Maison-Rouge?

—Sin duda alguna..... lo mas pronto posible.

—¿Y con qué pretexto?

—No tendré necesidad de ninguno, porque no hay nada mas sencillo ni mas hábil que decir la verdad..... Si la señora Ursula no es su cómplice, debe estar en estado de mortal angustia por vues[illegible]

[illegible]

—No temais nada—dijo Pablo—son nuestros amigos que están impacientes... ¿Los permitís que entren?

—¿Y por qué no?..... Quiero darles las gracias por los cuidados que han tenido conmigo.

—Entrad—dijo el estudiante.

La puerta se abrió, apareciendo Zirza con su rubia y hermosa cabeza resplandeciente de alegría.

—Caballero Pablo—dijo esta—el almuerzo está [illegible]

[illegible]